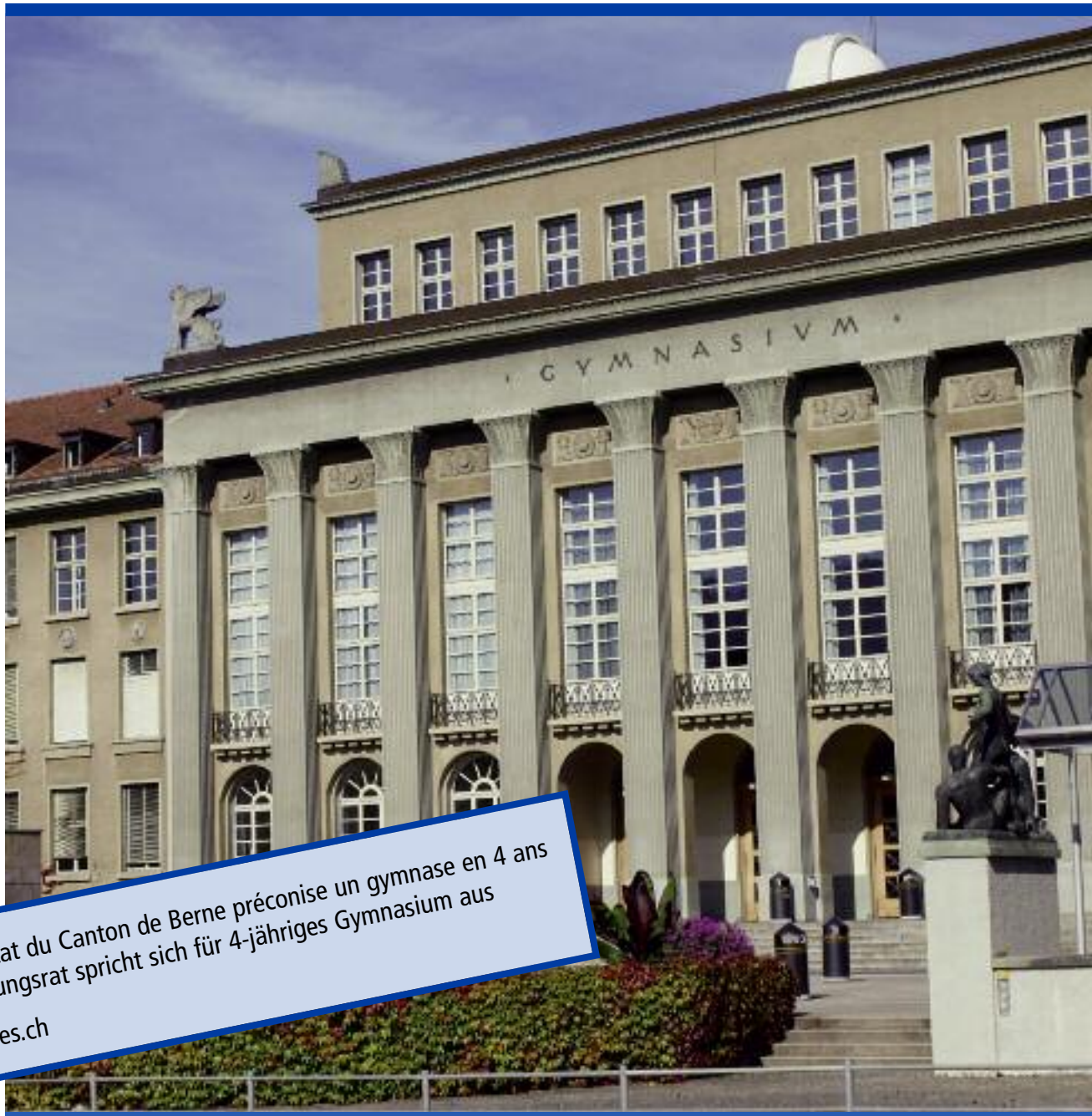
Gymnasium Helveticum

Nr. 3/13



Le Conseil d'Etat du Canton de Berne préconise un gymnase en 4 ans
Berner Regierungsrat spricht sich für 4-jähriges Gymnasium aus

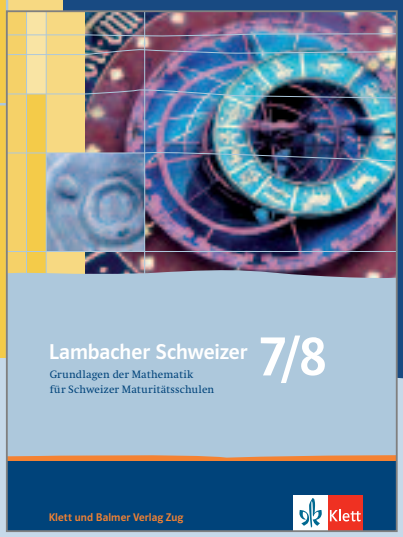
www.vsg-sspes.ch

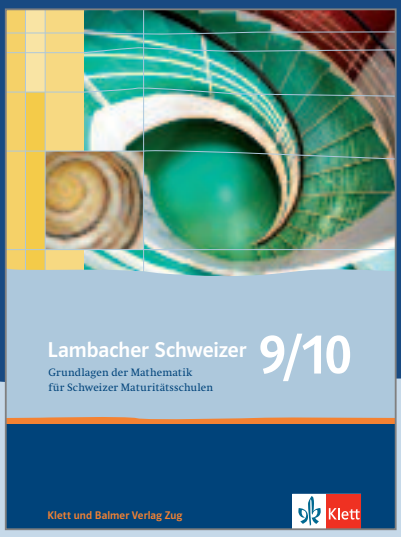
Was macht das Gymnasium zum Gymnasium?
Oekonomische Kompetenzen von Maturandinnen und Maturanden
Table ronde « Les maturités en Suisse »
Dépenses publiques pour la formation au degré secondaire II
Convegno «italiamo»

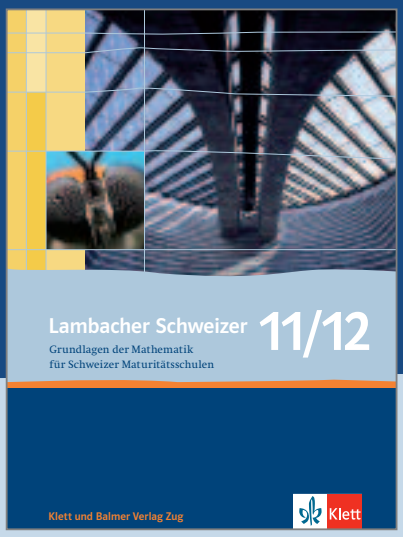
Reihe ist komplett

Lambacher Schweizer

Grundlagen der Mathematik für Schweizer Maturitätsschulen







Das passende Lehrwerk für den Unterricht im Grundlagenfach

- Die Schweizer Ausgabe des bekannten Mathematiklehrwerks.
- Abgestimmt auf die Gymnasiallehrpläne sowie die Empfehlungen der Schweizerischen Maturitätskommission und der Arbeitsgruppe HSGYM.
- Das komplette Stoffprogramm vom Untergymnasium bis zur Matura in anregender, altersgerechter und attraktiver Form.
- Neben reinen Rechenfertigkeiten vermittelt der Unterricht mit «Lambacher Schweizer» weitere Fähigkeiten, die für die Allgemeinbildung grundlegend sind.

Lambacher Schweizer 7/8
7. und 8. Schuljahr | Schulbuch
978-3-264-83981-4 | Fr. 28.50

Lambacher Schweizer 9/10
9. und 10. Schuljahr | Schulbuch
978-3-264-83982-1 | Fr. 35.50

Lambacher Schweizer 11/12
11. und 12. Schuljahr | Schulbuch
978-3-264-83983-8 | NEU | Fr. 32.50

Weitere Informationen und Bestellmöglichkeiten finden Sie auf **www.lambacher-schweizer.ch**.

Klett und Balmer Verlag

Klett

Gymnasium Helveticum

VEREIN SCHWEIZERISCHER GYMNASIALLEHRERINNEN UND GYMNASIALLEHRER
SOCIETE SUISSE DES PROFESSEURS DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
SOCIETA SVIZZERA DEGLI INSEGNANTI DELLE SCUOLE SECONDARIE

Nr. 3/13

www.vsg-sspes.ch

Schwerpunkt
Sujet spécial

Editorial
Karten – Cartes – Carte 4
David Wintgens

Was macht das Gymnasium zum Gymnasium? 6
Bernhard Pulver

Ich und die gymnasiale Bildung 12
Andrea Schlatter

Gymnasiale Kompetenzen von A bis Z und von 1 bis 10 16
Gisela Meyer Stüssi

Das Schweizer Gymnasium – Le gymnase en Suisse – Il liceo in Svizzera – Il gimnasi en Svizra 17

Ökonomische und weitere Kompetenzen von Deutschschweizer Berufsmaturanden und Gymnasiasten im Vergleich 18
Franz Eberle und Stephan Schumann

Dialog mit den Gymnasien 22
Lino Guzzella

VSG
SSPES
SSISS

Table ronde « Les maturités en Suisse » 24
David Wintgens

Gemeinsames Prüfen – Diskussionspapier
Evaluation commune – base de discussion 25
Zentralvorstand – Comité central

Wirksames Krisenmanagement am Beispiel «Frühlings Erwachen» 27
Mathias Picenoni

Verbände
Associations

Zur Problematik der Jahresarbeitszeit 29
Denise Martin

Gedankensplitter 30
Felix Mattenberger

Öffentliche Bildungsausgaben 31
David Wintgens

Kurzmitteilungen der Fachvereine – Brèves des Sociétés de branche 33

Magazin
Magazine

www.webpalette.ch – Toutes les offres de formation continue en un clic 35
Andreas Wittwen

OrthoGramm und Texte! 37
Tamara Schmid

Bildungspolitische Kurzinformationen – Informations brèves sur la politique de l'éducation 39
Walter E. Laetsch

WBZ CPS aktuell – actualités WBZ CPS 44

Titelbild: Das in den Jahren 1923–1926 von Marcel Daxelhoffer erbaute Gymnasium Kirchenfeld Bern (Foto: Denise Martin)

Lisez ce code avec votre smartphone pour accéder directement à notre site Internet !

Lesen Sie bitte diesen 2D-Code mit Ihrem Smartphone und Sie gelangen direkt auf unsere Internetseite!

Cartes

David Wintgens
Président VSG – SSPES – SSISS

Carte de vœux

La Conférence des directrices et directeurs de gymnases suisses CDGS vient de fêter ses 100 ans ! Elle a édité à cette occasion un livre blanc-bleu-jaune-noir-rouge-vert (ces couleurs permettent de composer l'ensemble des armoiries cantonales, vous pouvez vérifier), dans lequel chaque directrice, chaque directeur, révèle sa vision de la formation gymnasiale. Un livre à lire un coupe-papier à la main : leurs portraits ne se laissent découvrir qu'après avoir séparé les feuillets ! Mais c'est un bouquet de fleurs à la main que nous félicitons la CDGS pour son travail incessant en faveur d'un enseignement gymnasial de qualité. La collaboration entre nos deux institutions est excellente, et les défis à relever ne manquent pas.

Cartes sur table

Lors la Table-ronde avec le Conseiller fédéral, la SSPES a rappelé l'importance d'un gymnase en 4 ans au moins, pour tous. Une autre préoccupation est celle des finances : les chiffres fournis par l'Office fédéral de la statistique permettent de comprendre pourquoi les élèves sont de plus en plus nombreux dans vos classes et pourquoi les conditions d'enseignement sont objectivement toujours plus pénibles. L'erreur serait alors de renoncer à un enseignement adapté à chaque classe pour standardiser les évaluations tout comme les contenus. Si la SSPES collabore aux discussions relatives aux « épreuves communes », elle veut clairement en montrer les limites. Une analyse de la situation vous est proposée par le comité central ; il sera débattu lors de la prochaine Conférence des Président-e-s du mois de septembre.

Cartes de membre

Mais dans l'intervalle, il n'est pas interdit de penser aux vacances… et si vous partez en Italie, prenez avec vous votre carte de membre SSPES ! Le test a été effectué à Bari : elle est effectivement acceptée comme carte de légitimation et vous permet à ce titre d'entrer gratuitement dans les musées.

Bonnes vacances à toutes et à tous,

David Wintgens,
Président VSG – SSPES – SSISS

Karten

Glückwunschkarte

Die Konferenz der Schweizerischen Gymnasialrektorinnen und Gymnasialrektoren KSGR hat soeben ihr 100 Jahre Jubiläum gefeiert. Zu diesem Anlass hat sie ein Buch in weiss-blau-gelb-schwarz-rot-grün herausgegeben (diese Farben ermöglichen es, alle kantonalen Wappen zusammenzustellen – Sie können es gerne ausprobieren), in welchem jede Rektorin, jeder Rektor seine Vision der gymnasialen Bildung vorstellt. Das Buch ist nur mit einem Messerchen in den Händen zu lesen: Die Fotos der Rektorinnen und Rektoren werden erst sichtbar, wenn man die Seiten aufgeschnitten hat. Mit einem Blumenstrauss in den Händen gratulieren wir der KSGR für ihre unermüdliche Arbeit zu Gunsten einer qualitativ hochwertigen gymnasialen Bildung. Die Zusammenarbeit zwischen unseren beiden Institutionen ist exzellent, und es mangelt nicht an Herausforderungen.

Karten auf den Tisch

An der Table ronde mit dem Bundesrat hat der VSG wieder einmal auf die Wichtigkeit eines mindestens 4-jährigen Gymnasiums hingewiesen, und zwar für alle. Ein weiteres Anliegen sind die Finanzen: Die vom Bundesamt für Statistik zur Verfügung gestellten Zahlen machen verständlich, weshalb die Anzahl der Schülerinnen und Schüler in Ihren Klassen zunimmt und weshalb die Arbeitsbedingungen sich zusehends verschlechtern. Es wäre aber ein Irrtum, auf einen individuellen Unterricht zu verzichten, um Prüfungen und Lehrinhalte zu standardisieren. Wenn der VSG an den Diskussionen im Zusammenhang «gemeinsam prüfen» teilnimmt, so will er die Grenzen dieses Weges deutlich zeigen. Der VSG-Vorstand schlägt Ihnen deshalb eine Analyse der Situation vor; das Positionspapier wird an der nächsten Präsidentenkonferenz im September zur Diskussion stehen.

Mitgliederkarten

In der Zwischenzeit darf man aber ruhig an die Ferien denken… und wenn Sie z. B. nach Italien reisen, nehmen Sie Ihre VSG-Mitgliedskarte mit! Sie wurde in Bari getestet: Sie wird als Lehrpersonenausweis anerkannt und ermöglicht einen kostenlosen Museumseintritt.

Schöne Ferien wünscht Ihnen

David Wintgens,
Präsident VSG – SSPES – SSISS
(Übersetzung von Denise Martin)

Carte

Cartolina di auguri

La Conferenza delle Direttrici e dei Direttori dei Licei Svizzeri CDLS ha appena festeggiato i suoi 100 anni! Per questo evento essa ha pubblicato un libro bianco-blu-giallo-nero-rosso-verde (questi colori permettono di comporre l'insieme dell'«armadietto cantonale» – verificate voi stessi), in cui ogni direttrice e ogni direttore rivela la propria visione della formazione liceale. Un libro da leggere tenendo in mano un coltellino: le foto delle direttrici e dei direttori possono essere viste solo dopo aver separato i fogli! È con grande gioia che felicitiamo la CDLS per il suo incessante lavoro a favore di un insegnamento liceale di qualità. La collaborazione tra le nostre due istituzioni è eccellente e le sfide da affrontare non mancano.

Carte in tavola

In occasione della tavola rotonda con il Consiglio federale, la SSISS ha ricordato l'importanza di un liceo di almeno 4 anni, per tutti. Un'altra preoccupazione concerne le finanze: le cifre fornite dall'Ufficio federale di statistica permettono di capire perché gli allievi sono sempre più numerosi nelle vostre classi e perché le condizioni d'insegnamento sono obbiettivamente sempre più penibili. Sarebbe un errore però rinunciare a un insegnamento adattato a ogni classe per standardizzare tanto le valutazioni quanto i contenuti. Se la SSISS partecipa alle discussioni relative agli «esami comuni», essa intende vuole mostrare i limiti di questa via. Il comitato centrale della SSISS Le propone pertanto un'analisi della situazione in merito – che verrà discussa in occasione della prossima Conferenza dei presidenti di settembre.

Carte socio

Ma nel frattempo non è vietato pensare alle vacanze... e se andate in Italia, non dimenticatevi la carta di socio della SSISS! Il test è stato effettuato a Bari: essa è riconosciuta come carta di legittimazione per entrare gratuitamente nei musei.

Le augura buone vacanze...

David Wintgens,
Presidente VSG – SSPES – SSISS
(traduzione di Donato Sperduto)

Was macht das Gymnasium zum Gymnasium?

Referat von Herrn Regierungsrat Bernhard Pulver, Erziehungsdirektor des Kantons Bern, anlässlich 100 Jahre KSGR vom 6. Mai 2013 in Bern

Exposé de M. le Conseiller d'Etat Bernhard Pulver, Directeur de l'Instruction publique du canton de Berne, à l'occasion de la célébration des 100 ans de la CDGS le 6 mai 2013 à Berne

Dr. Bernhard Pulver, Directeur de l'instruction publique du canton de Berne

Sehr geehrte Rektorinnen und Rektoren der Gymnasien, chers directeurs et chères directrices des lycées, cari direttori e care direttrici dei licei, liebe Anwesende

Es freut mich sehr, dass ich mich heute Abend anlässlich des Jubiläumsbanketts an Sie wenden darf und danke für die Einladung.

Das Gymnasium, der gymnasiale Bildungsgang liegt mir am Herzen. Das Gymnasium nimmt eine ganz besondere Position im schweizerischen Bildungssystem ein. Die Tatsache, dass Sie bereits das 100-jährige Bestehen Ihrer Konferenz feiern dürfen, ist auch ein deutliches Zeichen für diese wichtige Stellung. Aufbauend auf die Grundbildung in der Volksschule bietet das Gymnasium den Jugendlichen die Möglichkeit, sich in wissenschaftspropädeutischer Weise in breit gefächerte Themen zu vertiefen.
Sie können sich zweckfrei

- mit zahlreichen Interessensgebieten auseinandersetzen
- und gleichzeitig Persönlichkeit und Ausdrucksfähigkeit stärken.

Dafür, dass Sie sich als Schulleiterinnen und -leiter zusammen mit ihren Lehrkräften täglich für ein Lernumfeld einsetzen, welches den Jugendlichen diese optimalen Entwicklungsmöglichkeiten gibt, gebührt Ihnen Dank und Anerkennung. Darum, dass Sie ihre Jugendlichen dabei begleiten können, wie sie ohne Schranken Interessensgebiete erkunden, beneide ich Sie als Regierungsrat manchmal auch, – sind doch im politischen Umfeld die Grenzen des Möglichen eng gesetzt. Die Erkundungs- und Gestaltungsmöglichkeiten gerade auch im heutigen finanziellen Umfeld sind eingeschränkt.

Ich werde in meinem Referat

- zuerst kurz in die Geschichte zurückblicken,
- um dann den Blick auf das aktuelle Profil des Gymnasiums, auf seine durch Fächerkanon, Inhalte und Unterrichtsmethoden definierte Positionierung im Bildungssystem zu werfen.
- Abschliessend werde ich Ihnen aufzeigen, dass das Gymnasium in der Öffentlichkeit auch mit einer Rechenschaftslegung gefordert ist.

Geschichtlicher Rückblick

Die KSGR begeht heute ihr 100-jähriges Jubiläum. Ein 100-jähriges Jubiläum ist immer auch eine geeignete Gelegenheit, zurückzuschauen.

- Vor 100 Jahren
  - > lag die Maturitätsquote noch bei etwa 2%.
  - > Das Gymnasium war sowohl bezüglich Lehrende und Lernende fest in Männerhand.
  - > Nur 7 Jahre zuvor konnte man erstmals eine Matur ohne Griechisch erlangen.
  - > Erst 10 Jahre später wurde der Typus C eingeführt – MINT war damals noch kein Thema.
- Noch anfangs der 1960er-Jahre, bei ihrem 50-jährigen Jubiläum
  - > war das Langzeitgymnasium die dominierende Schulform;
  - > die jungen Männer machten unter der Schülerschaft immer noch etwa drei Viertel aus und
  - > die unteren sozialen Schichten sowie die Jugendlichen vom Lande waren kaum am Gymnasium vertreten.

  Doch es hatte sich bereits einiges getan. Die Maturitätsquote hatte sich auf etwa 4% verdoppelt und die Diskussion um die Bildungsexpansion war unter dem Eindruck des ersten und zudem noch sowjetischen Satelliten im Weltall entbrannt. Aber bis zur Einführung der Maturitätstypen D und E sollte es noch 10 Jahre dauern.
- Bei ihrem 75-jährigen Jubiläum Ende der 1980er-Jahre begann die nächste grössere strukturelle Änderung des gymnasialen Bildungsgangs am Horizont aufzutauchen:

› die Ablösung der Typenmatur durch die Wahlfachmatur,
› die Ablösung des MAV durch das MAR.

Diese Ablösung, welche 1995 definitiv beschlossen wurde, wird bis heute diskutiert. Dies nicht zuletzt auch deshalb, weil parallel dazu vielerorts die Dauer der gymnasialen Bildung im Gespräch ist. Auch in meinem Kanton übrigens. (Meines Erachtens ist da ein vierjähriger ungebrochener Bildungsgang ein Muss. Ob das die Politik in Bern gleich sehen wir, werden wir demnächst sehen…)

Ziele des Gymnasiums

Jubiläen sind aber nicht nur dazu da, zurückzuschauen, sondern auch die Gegenwart zu beleuchten und sich Gedanken zur Zukunft zu machen, sich also zu überlegen, wo die gymnasiale Bildung heute steht und wohin sie sich in den nächsten Jahren entwickeln soll. Voraussetzung für solche Gedanken ist, Klarheit darüber zu haben, was die gymnasiale Bildung eigentlich ausmacht.

Ist es der gymnasiale Fächerkanon, sind es bestimmte Inhalte einzelner Fächer, die das Gymnasium konstituieren? Sind es bestimmte methodische Ansätze, die das Gymnasium profilieren? Ich glaube, dass einfache Antworten auf diese Fragen zu kurz greifen. Was der Kern des Gymnasiums ist, muss von seiner Zielsetzung her definiert werden.

Bezüglich der Ziele des Gymnasiums lohnt sich das, was wir alle ab und zu tun – nämlich der Blick auf Artikel 5 des Maturitätsanerkennungsreglements. Hier werden die Bildungsziele des Gymnasiums immer noch treffend umschrieben. Sie kennen die darin formulierten Ziele, haben Sie sie doch sicher selbst schon oft zitiert:

1. Das Gymnasium soll eine breite Allgemeinbildung vermitteln, wobei grundlegende Kenntnisse in Sprachen, Natur, Kultur und Gesellschaft speziell genannt werden.
2. Das Gymnasium soll auf ein Hochschulstudium vorbereiten, wobei dabei auf
   - die persönliche Reife,
   - auf Lernstrategien,
   - auf Neugier,
   - auf Reflexionsfähigkeit
   - und auf Einsicht in die wissenschaftliche Methodik verwiesen wird.
3. Das Gymnasium soll auch auf die Übernahme verantwortungsvoller Aufgaben vorbereiten, wobei
   - der Kommunikationsfähigkeit in verschiedenen Sprachen,
   - der Sensibilität,
   - dem Urteilsvermögen und
   - der Ethik besondere Bedeutung zugesprochen werden.

Die Zuteilung der einzelnen Elemente zu den drei Bereichen mögen einige anders vornehmen, aber wahrscheinlich sind sich die meisten im Saal einig, dass der gymnasiale Bildungsgang durch die drei Elemente Allgemeinbildung, Hochschulreife und Verantwortungsbereitschaft konstituiert wird. Die drei Elemente sind der Kern der gymnasialen Bildung. Und die drei Elemente beschreiben wunderschön, was eben Bildung ausmacht. Es geht eben nicht nur um die Vermittlung von ein paar so genannt «wesentlichen» Kenntnissen (wie das neueste Papier einer grossen Partei zur Volksschule weismacht), sondern um den ganzen Menschen, um seine Persönlichkeit. Einem oder mehrerer dieser drei Elemente sollte sich jeder gymnasiale Unterricht verpflichtet fühlen – also jedes Fach und auch jeder Unterrichtsblock.

Eventail de disciplines

Quel est maintenant l'éventail de disciplines qui permet, dans ces trois domaines, de faire avancer les jeunes de façon optimale ? Il est bien difficile de répondre à cette question de manière objective et définitive. Ce qui est important et indispensable, c'est que cet éventail couvre toutes les dimensions évoquées précédemment. Le choix de chacune des disciplines comme leur dotation en leçons est, d'une part, l'aboutissement d'un processus historique et, d'autre part, le résultat de révisions périodiques liées aux évolutions sociales. Je trouve que c'est une bonne chose. L'héritage historique est un fondement solide sur lequel s'appuyer. Le gymnase doit en tenir compte. Un changement constant des disciplines reviendrait à « flouter » le visage de la formation gymnasiale, nuirait à sa visibilité.

PH LUZERN
PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE

Melden Sie sich jetzt an!

Wir begleiten Ihre Weiterentwicklung.

Weiterbildung für Gymnasial-Lehrpersonen im Beruf:

- **Didaktik Fresh-Up**
  5 Abende, 10 Themen
- **Diverse Weiterbildungskurse für Gymnasiallehrpersonen**
  z. B. Mentoratskurs, Klassenlehrpersonen-Kurs, Lerncoaching, Praxisberatung …
- **Bildungsreise (April 2014)**
  Deutsche Gymnasien einmal anders
- **CAS Berufspädagogik für Gymnasiallehrpersonen**
  September 2013 bis September 2014
- **MAS in Adult and Professional Education**
  August 2014 bis Dezember 2016

Weitere Auskünfte und Anmeldung:

PH Luzern · Pädagogische Hochschule Luzern
Weiterbildung und Zusatzausbildungen
T +41 (0)41 228 54 93 · wbza@phlu.ch
www.wbza.phlu.ch

weiterdenken.

Si l'offre de disciplines devait être modifiée chaque année dans quelques ou dans toutes les écoles, cela retirait de sa crédibilité à la formation gymnasiale. La continuité est essentielle et elle est garantie notamment par le règlement sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale. La prise en compte des évolutions sociales dans l'éventail des disciplines proposées au gymnase est toutefois également importante.

Le gymnase est sans cesse confronté à de nouvelles exigences, venues de l'extérieur mais aussi de l'intérieur. Il doit y faire face, décider dans le cadre d'un dialogue avec la société, lesquelles il peut accepter et lesquelles il doit refuser, pour lesquelles de nouvelles méthodes d'enseignement doivent être mises sur pied ou de nouvelles disciplines ajoutées et, nécessairement, au détriment de quels autres aspects ou disciplines ces nouvelles exigences seront satisfaites. Rechercher ainsi des réponses à ces questions en concertation avec la société permet au gymnase de repenser périodiquement le mandat qui est le sien et de rester à la hauteur des attentes.

Le gymnase a procédé à des ajustements tout au long de l'histoire de la CDGS. J'ai d'ailleurs évoqué quelques jalons au début de mon exposé. N'interprétez pas mal mon propos : je ne parle pas là d'une remise en question permanente de la formation gymnasiale, mais je pense, qu'à intervalles définis, qui sont aussi déterminés par les évolutions sociales, il est néanmoins nécessaire de s'assurer de l'adéquation de l'éventail des disciplines.

Le prochain processus de ce type semble amorcé : plusieurs acteurs de la formation demandent aujourd'hui l'introduction de l'informatique en tant que discipline fondamentale. Il est incontesté que les connaissances informatiques font aujourd'hui partie du bagage que doit posséder un élève à la sortie du gymnase. C'est pourquoi, dans ce processus de négociation qui s'engage, il ne s'agit pas de dire « oui » ou « non » à l'informatique, mais de définir, en partenariat avec des experts et dans le cadre d'un débat, quelles sont les connaissances et les compétences qui doivent être transmises à l'ensemble des gymnasiens et gymnasiennes.

Ensuite, il sera question de réfléchir à la manière dont ces savoirs peuvent être transmis au mieux. Et ce n'est qu'à la fin de ce processus que viendra l'éventuelle décision structurelle, la décision d'introduire éventuellement une nouvelle discipline fondamentale. Quant à moi, à l'état actuel de ma réflexion, je suis plutôt sceptique d'en faire une discipline fondamentale. Mais comme je viens de dire : d'abord la réflexion approfondie !

Fachinhalte

Der Fächerkanon ist also historisch gewachsen und mit der Gesellschaft auszuhandeln.

Gilt Gleiches auch für die Inhalte der einzelnen Fächer, für die fachlichen Kompetenzen, über welche die Maturandinnen und Maturanden verfügen sollten? Auch hier ist die Situation ähnlich: Fachinhalte, zu erwerbende fachliche Kompetenzen sind ebenfalls historisch gewachsen. Und auch das ist gut so: dies garantiert, dass in einer Gesellschaft ein gemeinsamer Grundstock an Kenntnissen und Fähigkeiten vorhanden ist – oder für das Gymnasium formuliert: dass Hochschulabsolventinnen und -absolventen über ein gemeinsames Fundament verfügen. Die entsprechenden Kenntnisse und Fähigkeiten werden im Lehrplan verankert. Dass ein Lehrplan periodisch aktualisiert werden muss, ist selbstverständlich.

Im Zusammenhang mit dem Lehrplan ist mir ein anderer Gedanke aber ebenso wichtig: Der Lehrplan soll wie geschildert eine gemeinsame Basis von Kenntnissen und Fähigkeiten festschreiben, auf welche auch die abnehmenden Bildungsinstitutionen aufbauen können. Diese gemeinsame Basis muss so definiert sein, dass immer ein genügender Gestaltungsspielraum bleibt: Ein Schweizerischer Rahmenlehrplan soll den Kantonen und Schulen einen Gestaltungsspielraum lassen. Ein kantonaler oder Schullehrplan – und das ist mir ebenso wichtig – soll den einzelnen Lehrpersonen einen angemessenen Freiraum geben, wie die Lehrplanziele erreicht werden sollen. Die Möglichkeit, zahlreiche Lerninhalte selber festzulegen – eine Gewichtung unter den zu erwerbenden Kompetenzen vornehmen zu können – ist für Lehrkräfte gerade auch der Gymnasien ein wichtiger Motivationsfaktor. Diese Gestaltungsmöglichkeit ist auch ein Faktor zur Qualitätssicherung.

Exkurs zu Standardisierung

Die von mir postulierte Freiheit der Lehrkräfte wird in den letzten Jahren auch bestritten und eine grössere Standardisierung der gymnasialen Bildung verlangt. Die oft diskutierte Standardisierung der gymnasialen Bildung wäre aber gerade der falsche Weg. Denn sie würde den Fokus der gymnasialen Bildung weg von den bereits erwähnten drei Hauptaufgaben hin auf die Messung von Kompetenzen legen und so die Lehrkräfte einengen. Ich bin überzeugt, dass dies der Bildung schadet und ich habe mich deshalb entschieden dagegen eingesetzt.

Erlauben Sie mir hier einen Blick ins Ausland. Gerade in unseren Nachbarländern ist die Standardisierung im gymnasialen Bildungsgang ein grosses Thema. Ich vermag allerdings keinen Qualitätsvorteil dieser Länder zu erkennen. Im Gegenteil: Vielmehr glänzt die Schweiz als eines der einzigen Länder weltweit mit dem freien Hochschulzugang über die gymnasiale Maturität.

Ein Indikator für die gute Qualität unserer Gymnasien findet sich auch im schweizerischen Bildungsbericht: In der Schweiz studieren über 70% der Studierenden an einer der Top-200-Universitäten des Shanghai-Rankings, während es in den USA oder Deutschland nur knapp 20% der Studierenden sind.

Als Argument für eine höhere Einheitlichkeit der gymnasialen Bildung, für ihre Standardisierung wird gelegentlich vorgebracht, dass eine solche eine gerechtere Beurteilung der Schülerinnen und Schüler erlaubt und damit mehr Chancengleichheit bringt. Wenn z. B. eine Zentralmatur durchgeführt, alle Kandidatinnen und Kandidaten die gleiche Prüfung schreiben, so ist dies doch offensichtlich gerechter als unterschiedliche Prüfungen. Dies ist ein falscher Schluss.

Einheitliche Prüfungen sind nur dann gerechter, wenn vorher auch der Unterricht ver-

einheitlicht ist. Wenn alle Maturandinnen und Maturanden die gleichen Prüfungsaufgaben erhalten, so ist die Chancengerechtigkeit nur dann garantiert, wenn sie vorher den gleichen Unterricht – oder noch genauer: die gleiche Lehrerin bzw. den gleichen Lehrer hatten. Das ist absurd. Es ist aber auch im Gedankenansatz falsch: Die Menschen – und somit eben auch die Maturandinnen und Maturanden – sind unterschiedlich. Ein vereinheitlichter Unterricht kann aber nicht mehr auf die Unterschiedlichkeit der Schülerinnen und Schüler eingehen. Einheitliche Prüfungen sind eigentlich nur nach einheitlichem Unterricht und – ich wähle bewusst das Wort an – an standardisierten Schülerinnen und Schülern gerechter. Wer Bildung als ganzheitliches, menschliches Konzept ernst nimmt, sieht, dass Chancengerechtigkeit durch Standardisierung nicht gefördert, sondern behindert wird. Ich will diesen Gedanken aber nicht weiterspinnen.

Standardisierung bringt also keine Vorteile, auch nicht die oft erhoffte höhere Gerechtigkeit. Dies bedeutet nun aber auch nicht, dass es gar keine Vergleichbarkeit der Anforderungen geben soll. Doch gibt es zur Förderung der Vergleichbarkeit bessere Instrumente als Standardisierung und Vereinheitlichung. Ich erwähne nur zwei:

- eine engere Zusammenarbeit der Lehrkräfte z. B. beim Prüfen
- oder der Einsatz von externen Expertinnen und Experten an Maturitätsprüfungen, welche den Überblick über mehrere Schulen haben.

Ende des Exkurses

Zurück zu den Fachinhalten: Es gibt also keinen Grund, bei künftigen Überlegungen zu den Lernzielen und -inhalten und deren Verankerung im Rahmenlehrplan von der Maxime abzurücken, dass die – durchaus auch notwendigen – Vorgaben weiterhin in einem guten Verhältnis zum Freiraum stehen sollen, welcher den Schulen und den Lehrkräften zur Verfügung steht. Der Weg der Standardisierung ist der falsche Weg – nicht dass ich dann als Erziehungsdirektor die Gymnasien nicht mehr darum beneiden kann, wie Sie ohne starre Schranken mit den Jugendlichen Interessensgebiete erkunden können.

Unterrichtsmethoden

Als letzte der eingangs gestellten Fragen bleibt diejenige nach den besonderen gymnasialen Unterrichtsmethoden. Unterrichtsmethoden sind im Hinblick auf die Ziele zu wählen. Von den drei Zielen, Allgemeinbildung, Hochschulreife und Verantwortungsbereitschaft, dürfte das Anstreben der Hochschulreife den grössten Einfluss auf die Unterrichtsmethoden haben.

Im Hinblick auf ein Hochschulstudium sind durch das Gymnasium insbesondere auch die Selbstständigkeit, die Selbstorganisation, der Durchhaltewillen usw. zu stärken. Dies kann mit verschiedenen Unterrichtsgestaltungen erreicht werden. Unterrichtseinheiten, welche den Schülerinnen und Schülern einen erheblichen Gestaltungsspielraum lassen, wie dies Initiativen zum selbstständigen Lernen verfolgen, haben hier mit Sicherheit ihre Bedeutung und werden noch an Bedeutung gewinnen.

Anders als bei den in den einzelnen Fächern zu vermittelnden Inhalten oder Kompetenzen, ist die Weiterentwicklung der Unterrichtsmethoden etwas, was vor allem durch Weiterbildung und Kooperation unter den Lehrkräften gefördert werden muss. Unterrichtsmethoden lassen sich nicht verordnen, sie müssen von den einzelnen Lehrpersonen auch angewendet werden wollen. Deshalb ist bei der Auswahl der Unterrichtsmethoden den Lehrkräften grosse Freiheit zu lassen und allfällige Neuerungen sind über Weiterbildung und Zusammenarbeit zu initiieren.

Ich denke, dass in diesem Bereich gerade auch Sie als Schulleiterinnen und -leiter gefordert sind.

Lehrpersonen sollen trotz Freiheiten auch zur Zusammensetzung motiviert und verpflichtet werden. Damit können Kräfte gespart beziehungsweise anderweitig eingesetzt werden. Aber auch die Schülerinnen und Schüler erwarten gewisse Absprachen unter den Lehrpersonen. Denn solche stellen eine Gleichbehandlung der Lernenden sicher.

Rendre des comptes

Telles sont donc mes réflexions sur ce qui fait le gymnase, sur les disciplines, les contenus et les méthodes qui lui sont propres, et sur les évolutions qui l'attendent.

J'aimerais terminer mon exposé sur quelques remarques concernant le pilotage de la formation gymnasiale. Vous avez pu comprendre, au travers de mes explications, que la liberté des écoles et des enseignants et enseignantes m'est très chère.

Elle augmente progressivement à mesure qu'il est question

- de l'éventail des disciplines
- puis des contenus de formation
- et enfin des méthodes d'enseignement.

S'agissant de l'éventail des disciplines, cette liberté est assez restreinte.

Pour ce qui est des objectifs à atteindre dans chacune des disciplines,

- un fondement commun est nécessaire –
- mais une marge de manœuvre appropriée pour les écoles et les membres du corps enseignant l'est tout autant.

Quant à l'organisation concrète des leçons, elle doit bénéficier d'une grande latitude.

Ainsi se pose la question, au regard de ces libertés, de la manière dont l'on peut prouver à la société et aux hautes écoles que le gymnase atteint bien les trois objectifs qui lui ont été assignés, à savoir la transmission d'une formation générale approfondie, la préparation aux études supérieures et la préparation à assumer des responsabilités.

D'une part, il est indispensable que l'éventail des disciplines comme le plan d'études constituent un cadre à la fois fiable et vraisemblable. Mais d'autres éléments sont également importants dans ce contexte. Voici ceux qui me paraissent incontournables :

- Les enseignants et enseignantes s'efforcent d'améliorer leur enseignement et demandent à leurs élèves, à leurs collègues et à la direction d'école des retours sur leur travail.
- Les directions d'école considèrent le développement du personnel comme un outil précieux et motivent les enseignants et enseignantes.
- Les écoles disposent de données concernant leur efficacité, qui leur permettent de mettre en place des mesures si nécessaire.
- Le développement de l'école est abordé périodiquement avec des services externes, par exemple avec l'office compétent.

Tous ces éléments permettent de rendre des comptes. Il ne s'agit pas pour autant pour les écoles et les enseignants et enseignantes de rédiger des rapports détaillés à propos de chacun de ces points, mais de faire en sorte que ces outils soient employés dans l'optique d'atteindre les objectifs et que tous et toutes se sentent tenus à ces objectifs.

Il s'agit ni plus ni moins

- de garantir le développement du gymnase à un niveau élevé de qualité et
- d'instaurer une confiance dans l'opinion publique vis-à-vis des gymnases quant au fait qu'ils accomplissent efficacement leur mandat de formation.

Le cadre de la formation gymnasiale esquissé aujourd'hui, qui comprend la détermination de l'éventail des disciplines, la définition des objectifs à atteindre, le choix des méthodes d'enseignement et la nécessité de rendre des comptes, représente un vrai défi pour toutes les parties prenantes. Avant tout pour vous, chères directrices et chers directeurs d'établissements, j'en suis conscient.

Vous, vos enseignants et enseignantes et vos élèves êtes au centre de la formation gymnasiale.

Je tiens à vous remercier sincèrement aujourd'hui de la responsabilité que vous assumez et des actions que vous menez au quotidien. Je vous souhaite de continuer à vous épanouir dans votre mission ces prochaines années, une mission certes intéressante mais ô combien difficile. Je vous remercie de votre attention.

Sicht einer Maturandin

Ich und die gymnasiale Bildung

Kurzreferat von Andrea Marisa Schlatter, Maturandin, anlässlich 100 Jahre KSGR vom 6. Mai 2013 in Bern

Andrea Marisa Schlatter, 1994, Gewinnerin Jugend debattiert 2011 Kat.1, heute Projektbotschafterin von Jugend debattiert. Gymnasium Kirchenfeld, Schwerpunktfach Russisch, Ergänzungsfach Religion. Hobbys: Tanzen und Reiten. Studienrichtung: Internationale Beziehungen und Jus in Genf.

Sehr geehrte Damen und Herren, auch ich begrüsse Sie ganz herzlich hier in Bern und freue mich sehr, heute hier sein zu dürfen. Ich hoffe, dass ich auch von meiner Seite her etwas zu dieser Tagung beitragen kann. Ich bin eingeladen worden, ein Kurzreferat zum Thema «Ich und die gymnasiale Bildung» zu halten. Ich möchte daher versuchen, aus meiner Sicht die Fragen zu klären, warum die gymnasiale Bildung so wichtig ist, und was ich von der Matura erwarte.

Gymnasiale Bildung als Wissensvermittlung

Beginnen möchte ich mit der Frage, was die gymnasiale Bildung eigentlich ist. Ich würde die «gymnasiale Bildung» als Wissensvermittlung bezeichnen. Das Gymnasium als bildende und ausbildende Institution hat die Aufgabe, ein breitgefächertes Wissen zu vermitteln, welches einen guten Grundstock und eine breite Allgemeinbildung darstellt, auf die man jederzeit aufbauen kann.

Das gymnasiale Wissen stelle ich mir als grosses Buch oder Nachschlagewerk vor. Es beginnt irgendwo in der Quarta und wird bis in die Prima weitergeschrieben. Was wir damit an der Universität tun, ist eine Interpretation, eine Vertiefung und Ergänzung dieser ursprünglichen Schriften. Das ursprüngliche Buch aus der gymnasialen Zeit bleibt uns immer erhalten. Es ist aber nicht ein Wissen, das unmittelbar und jederzeit zur Verfügung steht. Ich möchte Sie an dieser Stelle fragen: Wer von Ihnen weiss noch auswendig, wie eine Säure-Base-Reaktion in der Chemie funktioniert? Wenn Sie es noch wissen, umso besser, falls nicht, ist es auch nicht weiter schlimm. Das Ziel des Gymnasiums war es, dass Sie heute mit kleinem Aufwand sich schnell wieder in der Materie zurechtfinden und Ihr Wissen wecken können.

Ich bin überzeugt, dass gerade darin der Kernpunkt einer guten gymnasialen Bildung steckt: Das Gymnasium soll uns Schülern ein möglichst umfangreiches Nachschlagewerk mitgeben.

Ici cependant il me semble important de faire une petite remarque concernant les langues. Je pense – et c'est la raison pour laquelle je fais cette remarque en français – je pense que les langues sont les seules matières qu'on ne peut pas rafraîchir en utilisant seulement une méthode ou un dictionnaire ce qui est à mon avis possible pour la compréhension des réactions chimiques ou des systèmes politiques historiques. Bien sûr qu'on peut perfectionner une langue à l'étranger ou à l'université mais je pense que c'est recommandable d'apprendre une langue intensément au gymnase parce que ici on nous donne la possibilité de développer un sens de la langue ce qui est essentiel pour vraiment pouvoir l'appliquer et ce sens de la langue on ne le trouve pas dans un dictionnaire.

Ich habe lange gebraucht – genau genommen fast vier Jahre – bis ich erkannt habe, dass die gymnasiale Bildung nur dieses Nachschlagewerk beinhaltet und diese Erkenntnis war, offen gesagt, ernüchternd. Ich habe lange geglaubt, mit der Matura einen wertvollen Abschluss in den Händen zu halten. Dies ist durchaus der Fall, denn die Matura ermöglicht mir den Zugang zu sämtlichen Universitäten der Schweiz; dennoch habe ich noch mehr von der Matura erwartet. Und zwar erhoffte ich mir einen Zugang zur Arbeitswelt. Gerne hätte ich nach der Matura ein Praktikum absolviert, Verantwortung in einer politischen Organisation oder einem Verein übernommen und mein lange erarbeitetes Wissen dort eingesetzt. Die Suche nach einer solchen Stelle brachte mich zurück auf den Boden der Realität. Schnell war klar: Fast niemand sucht Maturanden, es sei denn als billige Arbeitskräfte. Nicht einmal der Staat bietet uns eine Gelegenheit, solche Arbeitserfahrung zu sammeln – das EDA zum Beispiel ist erst an Studierenden interessiert!

Eine häufige Begründung, weshalb man keine Maturanden sucht, ist die fehlende praktische Arbeitserfahrung. Maturanden wissen nicht, wie sie das Gelernte anwenden sollen. Der Schluss, den ich aus dieser Erfahrung ziehe, mag für Sie erschreckend klingen. Ich denke, das Gymnasium bietet lediglich eine intellektuelle Ausbildung, die für das praktische Leben und die Arbeitswelt nicht genügt!

Il faut pourtant atténuer cette conclusion en soulignant que j'ai effectué un stage pratique et obligatoire en Suisse francophone l'année passée ce qui m'apporté des expériences dont je ne voudrais jamais me passer ; mais l'enseignement au gymnase reste quand-même assez loin de la réalité. Par exemple je n'ai jamais appris à remplir ma déclaration d'impôts et néanmoins on nous considère comme des citoyens conscients de nos responsabilités après avoir fait le gymnase.

Pour vous rassurer – Mesdames, Messieurs – j'aimerais ajouter que la question qui se pose après cet exposé des faits c'est la question de savoir si l'application pratique de notre savoir est une tâche du gymnase. Je pense que c'est à chacune et chacun d'entre vous de répondre à cette question pour votre gymnase. Si vous dites non, l'application pratique n'est pas une tâche du gymnase, je vous félicite de nous offrir une éducation intellectuelle très prononcée. Si par contre vous dites oui, je souhaiterais que vous fassiez avancer ces projets-là pour approfondir l'application pratique des connaissances théoriques.

Das Gymnasium als Bildungsstätte auf dem Weg zum Erwachsenwerden

Nach dieser Kritik möchte ich mich mit der Frage beschäftigen, warum die gymnasiale Bildung dennoch so wichtig für uns Jugendliche ist, abgesehen vom Nachschlagewerk, das Sie uns bieten.

Diesen zweiten Punkt meines Referats möchte ich gerne auf Deutsch beantworten, weil ich denke, dieser Frage auf Deutsch besser gerecht werden zu können. Denn es gibt mit dem Ausdruck «Bildungsstätte» ein schönes deutsches Wort, das das Gymnasium sehr gut beschreibt. Eine «Stätte» ist gemäss der Dudendefinition ein Ort, dem eine besondere Bedeutung zukommt oder der einem ausserordentlichen Zweck oder feierlichen Handlungen dient. Das Wort «Bildungsstätte» trifft daher sehr genau auf das Gymnasium zu. Einerseits beinhaltet dieses Wort die Aufgabe des Gymnasiums, Bildung oder eben ein Nachschlagewerk zu vermitteln; andererseits bietet das Gymnasium als «Stätte» Platz für eine ganz besondere Begebenheit, nämlich das Erwachsenwerden der Schülerinnen und Schüler.

Wenn die Schüler ins Gymnasium eintreten, sind sie Jugendliche mit noch sehr kindlichen Vorstellungen und Idealen. In den folgenden vier Jahren werden sie selbstständig und erlangen mit der Matura wortwörtlich die erwachsene Reife. Während dieser Entwicklung kommen die Schüler mit den unterschiedlichsten Gebieten der Wissenschaft in Kontakt und suchen sich in diesem Kanon an Möglichkeiten einen eigenen Weg. Nicht nur durch die Wahl der Fächer, sondern auch durch das Aneignen von persönlichen Strategien und Zielen werden aus den Kindern langsam erwachsene Menschen, sie gewinnen an Individualität. Charakterzüge, Unarten und Gewohnheiten prägen sich aus und aus den Kindern werden echte Persönlichkeiten.

Die gymnasiale Bildung ist damit eine Triebkraft hinter dem Ablösungsprozess von kindlichen Vorstellungen und kann die Jugendlichen aber auch überfordern. Das Gymnasium verlangt von ihnen ein völlig neues Denken. Sie beginnen zu abstrahieren und in grösseren Zusammenhängen zu denken und ihre kindlichen Ideen zu hinterfragen.

Und genau zu diesem Zeitpunkt, dem Zeitpunkt des Hinterfragens, bildet das Gymnasium eine «Stätte», denn dieser Schritt in die Erwachsenenwelt könnte man geradezu als feierlich bezeichnen. Das Gymnasium hat während diesem Prozess auch die Möglichkeit, die jungen Menschen zu fördern und zu formen zum Guten wie zum Schlechten und zwar durch das gymnasialen Mittel der Bildung.

Il y a encore un autre procès qui a lieu pendant le gymnase et c'est la prise de distance par rapport aux autorités qui jusqu'à ce moment-là ont été des autorités sans conteste.

La plupart des élèves se met à ressentir le besoin de mener leur propre vie indépendamment de toute influence adulte. Quelques-uns se détachent des parents, d'autres commencent à critiquer les autorités comme les profs ou les recteurs. J'imagine que vous toutes et tous connaissez cette situation et je pense que pour vous cela n'est pas une situation facile ni agréable. Mais je peux vous assurer que votre présence et la possibilité de nous frotter contre vos principes sont des éléments d'évolution personnelle très importants. Car pour les jeunes c'est énormément important de pouvoir jouer ces jeux, de faire l'expérience de ne pas être les plus forts et de vivre aussi avec les conséquences de ce conflit. Ainsi toutes les peines que vous causent vos élèves ne vont pas être perdues mais pour eux c'est vraiment une école pour la vie !

Man sollte sich also bewusst sein, dass die Zeit der gymnasialen Bildung eine konfliktreiche Zeitspanne im Leben eines Menschen ist, zugleich aber auch eine Zeitspanne, in der sich ein unglaubliches Potenzial entwickeln kann.

Die Matura als allgemeiner Hochschulzugang ohne Eintrittsprüfung

Nach diesen Erläuterung bleibt für mich noch eine Frage offen: Warum entscheiden sich Jugendliche für das Gymnasium, obwohl in der Presse immer häufiger von einer Abwertung der Matura gesprochen wird? Lohnt es sich also noch die Matura zu absolvieren? Die Schweizerische Rektorenkonferenz hat eine passende und sehr erfreuliche Antwort formuliert. Die These lautete: Die gymnasiale Matura gewährleistet den Zutritt zu universitären, eidgenössisch technischen und pädagogischen Hochschulen auch in Zukunft ohne Eintrittsprüfung. Und genau diese These fasst meine Erwartungen an die Matura zusammen und beschreibt, wieso es sich lohnt, die Matura abzuschliessen. Denn es gibt verschiedene Gründe, warum ich das Gymnasium besuche: Einerseits, um mir mein Nachschlagewerk zu erarbeiten; andererseits weil ich mich für einen Beruf interessiere, der nur durch eine Universität zu erreichen ist und ich daher die Matura als Zutrittsberechtigung brauche. Wenn mir die Matura diese Zutrittsberechtigung aber nicht mehr ermöglichen sollte, brauche ich sie auch nicht zu machen. Dann würde ich nach dem Gymnasium direkt die Aufnahmeprüfung an die Uni machen, ohne den Zwischenschritt der Maturaprüfungen.

Bedrohung der Matura durch Zusatzqualifikationen für Hochschulzugang

In letzter Zeit musste ich immer wieder feststellen, dass wir in der Schweiz genau darauf zusteuern, dass die Matur alleine nicht mehr Qualifikation genug ist, um sich an einer Universität zu immatrikulieren. Meiner Meinung nach verliert die Matura dadurch an Wert und der wichtigste Grund, die Matura zu absolvieren, löst sich in Luft auf. So fühle ich mich als Maturandin von allen Zusatzdiplomen bedroht, die man heute teilweise machen muss, um an schweizerischen Universitäten zugelassen zu werden. Was mir dabei Angst macht, ist die Tatsache, dass man an gewissen Hochschulen in der Schweiz zum Beispiel ein Sprachniveau vorweisen können muss und zwar mittels eines ausländischen Zertifikats. Die Matura zählt somit längst nicht mehr an allen Hochschulen als ausreichender Nachweis sprachlicher Fähigkeiten. Dies finde ich eine höchst bedenkliche Entwicklung. Schaffen wir es nicht einmal mehr innerhalb der Schweiz, am Gymnasium ein einheitliches sprachliches Niveau zu erreichen, das uns den Zutritt an die eigenen Unis erlaubt?

Als Folge davon, dass die Matura nicht mehr als ausreichende Qualifikation für die Arbeitswelt und die Universitäten angesehen wird, erwartet man von uns Jungen heutzutage, dass wir uns profilieren. Nur wer zusätzliche Sprachdiplome, Informatikkenntnisse und sonstige Weiterbildungen vorweisen kann, sticht als Individuum heraus. Und am besten eignet man sich noch eine Fähigkeit an, die sonst niemand hat. Seit ich den Wettbewerb «Jugend debattiert» gewonnen habe, habe ich das Gefühl, dass man mir rhetorische Fähigkeiten zurechnet und mich daher auch sehr viel mehr schätzt.

Ich kann Ihnen sagen, dass diese Anforderung, immer besser zu sein als alle anderen und immer noch mehr vorweisen zu können, für uns Junge ein ziemlicher Stress ist.

Dass die Matura heute nur mit zusätzlichen Qualifikationen als wertvoll erachtet wird, ist einerseits negativ für das Gymnasium, weil es an Wertschätzung verliert, andererseits stellt diese Tatsache das Gymnasium vor neue Aufgaben: Intensive Sprachkurse, Informatikmodule und viele andere Ausbildungsprogramme sind gefragt. Das Gymnasium soll den Schülern ermöglichen, diesem Profilierungsdrang gerecht zu werden. Daher ist es besonders wichtig, dass Gymnasien die Eigeninitiative der Schüler fördern und sie damit unterstützen, sich Fähigkeiten und Erfahrungen anzueignen, die man in keiner Schule mit auf den Weg bekommt.

An dieser Stelle möchte ich dem Gymnasium Kirchenfeld danken, dass ich bei «Jugend debattiert» mitmachen und meinen anschliessenden Engagements nachgehen konnte, dass ich sowohl in Slowenien und Kroatien wie auch im Oman Jugendforen besuchen konnte und zu guter Letzt dass ich freie Hand in der Organisation einer politischen Diskussionsgruppe an unserer Schule bekam. Dass ich diese Freiheiten nutzen konnte, erlaubte es mir, wertvolle Erfahrungen in der ganzen Welt zu sammeln und ich hoffe, dass auch nach mir viele Schülerinnen und Schüler von einer solche Unterstützung profitieren können.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit et je vous souhaite encore une agréable soirée. Merci !

Gymnasiale Kompetenzen von A bis Z und von 1 bis 10

Grusswort des VSG am Jubiläum der KSGR

Gisela Meyer Stüssi

Die Rektorinnen und Rektoren und ihre Lehrerinnen und Lehrer haben ein gemeinsames Ziel: Die Qualität des Gymnasiums und seiner Absolventinnen und Absolventen. Doch wie diese Qualität definiert werden soll, darüber gab es und gibt es immer noch Diskussionen, sicher aber ist sie eng verbunden mit der Qualität der Lehrkräfte und der Schulleitungen. Unter einem Zitat des athenischen Staatsmannes Solon werden unsere Vereine und ihre Mitglieder ebenso lernende Lebewesen bleiben wie unsere Schülerinnen und Schüler: γηράσκω δ'άεὶ πολλὰ διδασκόμενος
«Ich werde alt und lerne stets noch vieles dazu», wie es oft übersetzt wird oder besser: «Ich werde alt und werde dabei ständig weiter unterrichtet.»

Im Folgenden schlagen wir Ihnen das Alphabet der gymnasialen Bildung von **A** bis **Z** vor:

A wie Allgemeinbildung, allemand, Arbeitsgruppe oder Anwendungen der Mathematik

B comme bilingue, wie Berufswahl, Bildnerisches Gestalten, biologie und Bildung

C comme compétences, je parle uniquement des compétences scientifiques, oder **C** wie Chemie

D comme discipline dans les 2 sens du mot français (Fach und Disziplin) und wie Deutsch

E wie Erfolg bei Maturitätsprüfungen, EVAMAR II oder Englisch

F wie Föderalismus, Französisch, fisica und Finanzierung

G wie Gemeinsam Prüfen, Geographie, Griechisch, Geschichte und Geduld

H wie HSGYM, Hebräisch oder Harmonie, nicht Harmonisierung

I come l'italiano oder wie Interdisziplinarität und Individualisierung

J wie Jahresarbeitszeit – von unserer Seite verbunden mit: Senkung der Jahresarbeitszeit

K wie Kollegen und Klassenlehrerlektion

L wie Landessprachen, Latein, Lehren und Lernen

M wie maturité, Musik, mathématiques oder MAR

N wie Neid auf unsere guten Schülerinnen und Schüler

O wie Offenheit et comme objet et objectivité

P wie Prüfung

Q wie – für einmal bereitet das Q kein Problem – **Q** wie Qualitätssicherung und Quote

R comme réforme und wie Rektor

S wie Schwänzen, Spicken, Schweizerische Maturitätskommission, Schulleitung, Stolz auf unsere guten Schülerinnen und Schüler

T comme transition, wie Test – und nicht wie Teaching to the test

U wie Ungeduld

V wie Vorbereiten

W wie Wohlwollen, Wirtschaft und Recht, Weiterbildung

X und **Y** wie die Achsen, auf denen sich alles bewegt

und schliesslich

Z nicht wie Zentralisierung, sondern wie Zusammenarbeit.

Bei den Ziffern zwischen **1** und **10** erwähnen wir nur die **4**: nämlich mindestens 4 Jahre Gymnasium für alle.

Wir freuen uns weiterhin auf die gemeinsame Definition des Alphabets für das Gymnasium von **A** wie Allgemeinbildung bis **Z** wie Zusammenarbeit mit Ihnen. Wenn auch das eine oder andere Mitglied mit seinem eigenen Rektor nicht immer gleicher Meinung ist, gegen aussen vertreten wir die Sache des Gymnasiums geeint.

Konferenz Schweizerischer Gymnasialrektorinnen und Gymnasialrektoren (KSGR)

Das Schweizer Gymnasium – Le gymnase en Suisse – Il liceo in Svizzera – Il gimnasi en Svizra

Köpfe. Ziele. Positionen. – Personnalités. Objectifs. Positions. – Personalità. Obiettivi. Posizioni. – Chaus. Finamiras. Posiziuns.

Zürich: Chronos Verlag, 2013.

Niemand weiss so gut über die konkrete Arbeit in den über 150 Schweizer Gymnasien Bescheid wie deren Rektorinnen und Rektoren. Sie kennen die Besonderheiten ihrer eigenen Schule und wissen, wie sehr sich ein Gymnasium von einem andern unterscheiden kann. Bei aller Vielfalt haben sie über die Grenzen der einzelnen Schulen und Kantone hinweg gemeinsame Thesen und Ziele formuliert, denen sie ihren Auftrag unterordnen.

Personne n'en sait autant sur les gymnases suisses que leurs rectrices et recteurs. Ils connaissent les particularités de leur propre école. Ils savent à quel point un gymnase peut différer d'un autre. Quels sont leurs objectifs communs ? Leurs positions ? Le présent état des lieux donne la parole à chacun d'eux.

Nessuno conosce così a fondo i licei svizzeri come le loro direttrici e i loro direttori. Essi conoscono le specificità della loro scuola. E sanno quanto un liceo possa differenziarsi da un altro. Quali sono i loro obiettivi comuni? Quali le loro visioni? Le loro parole accompagnano questa istantanea dei licei svizzeri.

Nagin na sa tant davart ils gimnasis svizzers sco lur recturas e lur recturs. Els enconuschan las particularitads da lur atgna scola. Els san, quant ferm ch'in gimnasi sa distingua da l'auter. Tge èn lur finamiras cuminaivlas? En questa reflecziun vegnan las recturas e recturs a pled.

Vorstand KSGR (von links nach rechts): Stefan Zumbrunn-Würsch (Kantonsschule Solothurn), Fulvio Cavallini (Liceo cantonale di Locarno), Gabrielle von Büren-von Moos (Kantonsschule Alpenquai Luzern), Benjamin Roduit (Lycée-collège des Creusets, Sion), Gion Lechmann (Bündner Kantonsschule, Chur), Markus Fischer (Liceo Artistico Zürich), Aldo Dalla Piazza (Gymnase français de Bienne), Marie-Claude Sawerschel (Collège de Saussure, Genève)
© Dom Smaz, Lausanne

Ökonomische und weitere Kompetenzen von Deutschschweizer Berufsmaturanden und Gymnasiasten im Vergleich

Prof. Dr. Franz Eberle (Universität Zürich) und Prof. Dr. Stephan Schumann (Universität Konstanz)

Im Rahmen der aktuellen Diskussionen über die Sekundarstufe II werden verschiedene Aspekte kontrovers diskutiert. Zu diesen gehört erstens die Frage der Gewichtung und Erreichung der Bildungsziele am Gymnasium und im erweiterten Zusammenhang damit zweitens auch die Frage der Ausgestaltung und Positionierung der verschiedenen nachobligatorischen Bildungswege, die sich zuweilen in der Kontroverse um die «richtige» gymnasiale Maturaquote zuspitzt.

Die der Klärung der ersten Frage dienenden, aufs Gymnasium ausgerichteten Studien der letzten Jahre wie z. B. EVAMAR II (Eberle et al., 2008) oder HSGYM (2008), haben vor allem die Anschlussfähigkeit des Gymnasiums an die universitären Hochschulen thematisiert. Im Fokus stand hierbei primär die allgemeine Studierfähigkeit. In den daran anschliessenden Diskussionen um die Schnittstelle Gymnasium-Universität und deren Verbesserung wurde aber zunehmend betont, dass das Gymnasium gemäss Art. 5 des MAR (1995) neben der Sicherung der allgemeinen Studierfähigkeit ebenso auf anspruchsvolle Aufgaben in der Gesellschaft vorbereiten müsse. Schon im Bericht zur EVAMAR II Studie haben wir für dieses gleichgewichtige Ziel den Begriff der vertieften Gesellschaftsreife geprägt (Eberle et al., 2008, S. 27) und in daran anschliessenden Aufsätzen (z. B. Eberle, 2010, S. 28) das Verhältnis zwischen den Zielen der allgemeinen Studierfähigkeit und der vertieften Gesellschaftsreife näher ausgeleuchtet. Wie weit das Gymnasium das letztgenannte Ziel oder Teile davon erreicht, wurde aber bisher noch nie empirisch untersucht.

Im Zusammenhang mit der Diskussion über die eingangs erwähnte zweite Frage, insbesondere über die gymnasiale Maturitätsquote, verweisen verschiedene Autoren darauf, stärker die Berufsmaturitätsschule (BMS) zu beachten. Die BMS führt zu einer fachgebundenen Fachhochschulreife und eröffnet damit einen alternativen Zugangsweg ins Hochschulsystem sowie über eine Passarelle zudem den direkten und auf der Grundlage abgeschlossener Fachhochschulstudien auch den indirekten Zugang zu den Universitäten. Die BMS hat ebenfalls einen allgemein bildenden Auftrag (BMV, 2009). Im Unterschied zum Gymnasium existieren allerdings kaum empirische Studien, in denen mittels Tests die Leistungsfähigkeit von Berufsmaturandinnen und -maturanden untersucht wurde und/oder gar mit gymnasialen Maturandinnen und Maturanden verglichen (eine der wenigen Ausnahmen ist die auf den Kanton Tessin bezogene Studie von Ghisla et al., 2009). In unserer vom Schweizerischen Nationalfonds geförderten Studie «Ökonomische Kompetenzen von Maturandinnen und Maturanden (OEKOMA)» wurden nun erstmals Aspekte beider Fragestellungen empirisch untersucht.

Eine vertiefte Gesellschaftsreife im Sinne des Vermögens, anspruchsvolle Aufgaben in der Gesellschaft lösen zu können, erfordert eine solides Wissen und Können in vielen Fachbereichen. Im Projekt OEKOMA lag der Fokus auf gesellschaftlich bedeutsamen Aufgaben, die wirtschaftsbürgerliche Kompetenz erfordern. Der einzelne Mensch und die Gesellschaft sind in ein Wirtschaftsumfeld eingebettet, das in seiner modernen, hoch arbeitsteiligen Form in den letzten Jahrzehnten komplexer und abstrakter geworden und damit zunehmend schwieriger zu durchschauen ist. So ist z. B. die Globalisierung in ihrer Komplexität und in ihren Folgen nicht nur auf Wohlstand und soziale Gerechtigkeit, sondern auch auf das ökologische Gleichgewicht und dem daraus resultie-

Prof. Dr. Stephan Schumann, Lehrstuhl für Wirtschaftspädagogik II, Fachbereich Wirtschaftswissenschaften, Universität Konstanz, bei der Präsentation der Studienergebnisse am Dritten Internationalen Bildungswissenschaftlichen Symposion Österreich, Deutschland, Schweiz vom 31. Januar – 1. Februar 2013 an der Universität Zürich.

renden Handlungsbedarf immer schwieriger zu verstehen. Als anschauliches Beispiel kann die zunehmende Verlagerung der Produktion «greifbarer» konkreter materieller Güter aus den westlichen Nationen in Billiglohnländer genannt werden. Die Unternehmungen als Einzelkomponenten einer Volkswirtschaft sind komplexer und zudem anonymere Gebilde geworden. Das macht z. B. die richtige Einschätzung des Regulationsbedarfs und der Gestaltung des Verhältnisses zwischen Gesellschaft, Staat und Unternehmungen bzw. der angemessenen Rahmenvorgaben für Unternehmungen zunehmend schwierig. Ökonomisches Wissen und Können ist neben anderem eine Grundvoraussetzung wirtschaftsbürgerlicher Kompetenz, und diese wieder eine der Grundlagen für die soziale Teilhabe und demokratische Mitwirkung jedes Einzelnen und damit für die Entwicklung der Gesellschaft als Ganzes (vgl. auch Eberle, 2006).

Im allgemeinbildenden Teil der Ausbildung an Schweizer Berufsfachschulen ist ökonomische Bildung schon seit langem unabdingbarer Bestandteil. Mit der mit der Maturitätsreform 1995 erfolgten Ansiedelung einer Einführung in Wirtschaft und Recht (W&R) im obligatorischen Bereich der gymnasialen Bildung ist die sachlich ausgewiesene Bedeutung ökonomischer Bildung als Bestandteil der Allgemeinbildung und wesentlicher Komponente von Wissen und Können zur Vorbereitung auf anspruchsvolle Aufgaben in der Gesellschaft bildungspolitisch auch für die gymnasiale Bildung anerkannt worden.

Mit der Fokussierung auf wirtschaftsbürgerliche Kompetenz im Projekt OEKOMA wurde natürlich bei weitem weder die ganze Breite der möglichen anspruchsvollen Aufgaben noch der zugrundliegenden Fächer erfasst, und es wäre eine erhebliche Ausdehnung entsprechender Untersuchungen wünschbar. Mit dieser Auswahl haben wir aber gleichzeitig ein im Rahmen der Maturitätsreform 1995 neues Element ausgewählt, das vor allem der noch besseren Erreichung des Ziels der vertieften Gesellschaftsreife dient, aber bisher nie Gegenstand der bekannten Evaluationsstudien zur Maturitätsreform war.

In der OEKOMA-Studie haben wir im Bereich der wirtschaftsbürgerlichen Kompetenzen neben anderem das entsprechende Wissen und Können mittels Leistungstests erfasst. Dabei stand nicht die Überprüfung lehrplanbezogener Fähigkeiten im Zentrum. Vielmehr ging es im Sinne einer Anwendungsorientierung darum, dass die Maturandinnen und Maturanden Aufgaben lösen bzw. Lösungsansätze vorschlagen mussten, die sich auf aktuelle und authentische Wirtschaftsprobleme beziehen. Diese Problemstellungen wurden über Zeitungsartikel repräsentiert und die daran anknüpfenden Aufgaben beinhalteten sowohl volks- und betriebswirtschaftliche Themen als auch ausgewählte Aspekte spezifisch finanzwirtschaftlicher Problemlagen (zum detaillierten Vorgehen und zu den Ergebnisse der Inhalts- und Medienanalyse vgl. Schumann et al., 2010).

Ergänzend wurden unter anderem die kognitive Grundfähigkeit mit Aufgaben aus dem KFT 4-12R von Heller & Perleth (2000) sowie Wissen und Können in deutscher Sprachkompetenz und in Mathematik, beide mit Items aus der Studie EVAMAR II (Eberle et al., 2008), als so genannte Kontrollvariablen zur besseren Erklärung der gemessenen ökonomischen Kompetenzen erfasst. Deshalb erlaubt OEKOMA einen umfassenden Blick auch auf diese für die allgemeine Studierfähigkeit bedeutsamen Fähigkeitsbereiche.

Die Untersuchung fand im Frühjahr 2011 mit insgesamt 150 Klassen in der Deutschschweiz kurz vor den Matura- und Berufsmaturaprüfungen statt. Innerhalb des Gym-

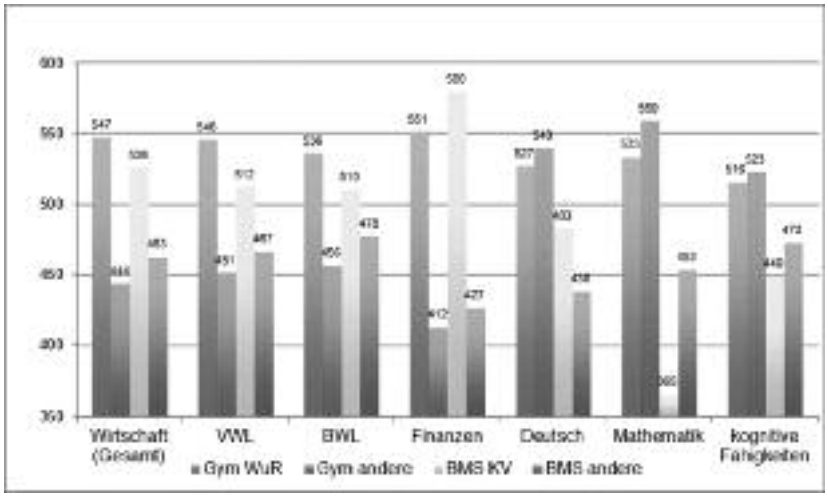


Abbildung 1: Die Kompetenzen in Wirtschaft, Deutsch, Mathematik und allgemeine kognitive Fähigkeiten im Bildungsgangvergleich.

nasiums wurde zwischen Klassen ohne und Klassen mit dem Schwerpunktfach (SPF) W&R differenziert. In der BMS erfolgte eine Unterscheidung zwischen Lernenden der kaufmännischen Richtung (KV-BMS) und solchen der anderen fünf BMS-Richtungen. Insgesamt waren an der Studie 2328 Jugendliche beteiligt.

Die Ergebnisse sind zusammenfassend aus Abbildung 1 ersichtlich. Im Zusammenhang mit der eingangs aufgeworfenen Frage 1 lässt sich feststellen, dass Gymnasiastinnen und Gymnasiasten mit dem SPF W&R wie erwartet im Mittel über hohe ökonomische Kompetenzen verfügen. Sie weisen gar einen Vorsprung von einer ganzen Standardabweichung gegenüber den Lernenden auf, die nur die obligatorische Einführung in W&R besucht haben, was ein ausserordentlich grosser Abstand ist. Vertiefte Auswertungen auf der Ebene von Einzelaufgaben zeigen, dass Maturandinnen und Maturanden, die weder das Schwerpunkt- noch das Ergänzungsfach W&R besuchten, auch bei sehr einfachen Aufgaben häufig zu falschen Lösungen kamen. Hier besteht Handlungsbedarf.

Im Zusammenhang des Bildungsgangvergleichs (Frage 2) ist ersichtlich, dass die Lernenden im gymnasialen SPF W&R im Vergleich zu den KV-BMS-Lernenden höhere Leistungen in volkswirtschaftlich (VWL) und betriebswirtschaftlich (BWL) ausgerichteten Problemstellungen, zugleich jedoch niedrigere Werte im Bereich Finanzen erzielten, und letztere deutlich besser abschnitten als ihre Kolleginnen und Kollegen der Berufsmatura nichtkaufmännischer Ausrichtung. Letzteres allerdings mit einer wesentlich kleineren Differenz als beim innergymnasialen Vergleich. Deutlich sichtbar ist im weiteren, dass die Gymnasiastinnen und Gymnasiasten, die nur das Grundlagenfach W&R besucht hatten, sogar signifikant schlechtere Leistungen als die BMS-Lernenden der nichtkaufmännischen Richtungen erzielten. Die Befunde korrelieren im Wesentlichen mit dem unterschiedlichen Umfang der jeweiligen Lektionen für jene Unterrichtsfächer, in denen ökonomisches Wissen und Können erworben wird (BWL/(Recht)/VWL/Rechnungswesen oder Wirtschaft und Recht). Sie deuten damit auf eine substanzielle Wirkung des Wirtschaftsunterrichts und der dazu verfügbaren Zeit hin.

Abbildung 1 zeigt auch die vergleichenden Ergebnisse für allgemeine kognitive Fähigkeiten, Deutsch und Mathematik. Der Vorsprung der Gymnasiastinnen und Gymnasiasten gegenüber den BMS-Lernenden in Deutsch und Mathematik kommt angesichts der weit grösseren Zahl an Unterrichtstunden im Gymnasium nicht unerwartet. Auch die höheren Durchschnittswerte bei den allgemeinen kognitiven Fähigkeiten zeigen, dass das Gymnasium grosso modo von den kognitiv Leistungsfähigsten gewählt wird. Im Weiteren wird deutlich, dass am Gymnasium die Lernenden mit SPF W&R in Deutsch und Mathematik im Mittel leicht schlechtere Testwerte als der Durchschnitt der Lernenden in den anderen Schwerpunktfächern aufweisen, während die gleichgerichteten Unterschiede bei den allgemeinen kognitiven Fähigkeiten unbedeutend sind. Dieser Befund ist damit erklärbar, dass die mathematisch-naturwissenschaftlich orientierten Schwerpunktgruppen das Mittel in Mathematik und die sprachlich orientierten jenes in Deutsch nach oben drücken, wie etwa die EVAMAR-II-Studie gezeigt hat. Innerhalb der BMS lässt sich ein differenziertes Bild beobachten: Während die KV-BMS-Lernenden in Deutsch besser als ihre Kolleginnen und Kollegen der anderen BMS-Richtungen abschneiden, erzielen letztere deutlich höhere Werte im mathematischen Bereich.

Die umfassende, weitere erhobene Variablen einbeziehende und in die Tiefe gehende Auswertung der Daten aus der OEKOMA-Studie ist noch im Gange und entsprechende Publikationen werden folgen. Die zwei hier beschriebenen, miteinander nur in einem losen Zusammenhang stehenden Hauptbefunde lassen sie wie folgt zusammenfassen:

Die bildungstheoretische Bedeutung des Fachs Wirtschaft und Recht als heute unabdingbarer Bestandteil einer Vorbereitung auf anspruchsvolle Aufgaben in der Gesellschaft und die praktische Umsetzung klaffen offenbar auseinander. Es scheint sich zu bestätigen, dass die tiefen Stundenzahlen für die «Einführung in Wirtschaft und Recht» an vielen Gymnasien (1, 2 oder 3 Jahreswochenstunden) kaum eine ausreichende Grundbildung in diesem Bereich zulassen. Dieses Problem sollte bei künftigen Revisionen sowohl des MAR als auch der Umsetzungsmodalitäten auf verschiedenen Ebenen gelöst werden.

Das Gymnasium besuchen im Vergleich zu den Berufsmaturitätsschulen weiterhin die im Durchschnitt kognitiv leistungsfähigsten Jugendlichen, und gymnasiale Maturandinnen und Maturanden verfügen am Schluss der Ausbildung über das höhere Kompetenzniveau in Deutsch und Mathematik. Das ist zwar nur schon wegen der höheren Stundenzahl in diesen Fächern plausibel, muss aber entgegen zuweilen anderslautenden Behauptungen in der bildungspolitischen Diskussion auch wieder einmal deutlich gesagt und belegt werden. Das mindert die grosse Bedeutung der Berufsmaturitätsschulen im Bildungssystem der Sekundarstufe II keineswegs. Das Spitzenergebnis der kaufmännischen Berufsmaturandinnen und -maturanden in «Finanzen» zeigt zudem deren hohes Fähigkeitspotenzial in Spezialbereichen.

Literatur

BMV (2009). *Verordnung über die eidgenössische Berufsmaturität vom 24. Juni 2009.* Internet: http://www.admin.ch/ch/d/sr/4/412.103.1.de.pdf (Stand 11.05.2013).

Eberle, F. (2006). Zur Bedeutung von Wirtschaft und Recht in der gymnasialen Bildung. *Gymnasium Helveticum*, 3, 16–23.

Eberle, F. (2010). Allgemeine Zutrittsberechtigung zur Universität durch die Matura – Ein unlösbarer Spagat zwischen Breite und Tiefe der gymnasialen Bildung? *VSH-Bulletin 3/4*, 24–31.

Eberle, F., Gehrer, K., Jaggi, B., Kottonau, J., Oepke, M. & Pflüger, M. (2008). *Evaluation der Maturitätsreform 1995. Schlussbericht zur Phase II.* Bern: Staatssekretariat für Bildung und Forschung SBF.

Ghisla, G., Bernasconi, M. & Poglia, E. (2009). Die Kompetenzen der Berufsmaturanden: Evaluation in der Berufsbildung. Eine regionale Studie mit einem Vergleich zwischen Berufsmaturität und gymnasialer Maturität. *Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften 31*(2), 249–286.

Heller, K. & Perleth, C. (2000). *Kognitiver Fähigkeitstest für 4.–12. Klassen, Revision (KFT 4–12+ R).* Göttingen: Hogrefe.

HSGYM – Hochschule und Gymnasium. (2008). *Hochschulreife und Studierfähigkeit. Zürcher Analysen und Empfehlungen zur Schnittstelle.* Zürich: NZZ Fretz AG. Internet: http://www.educ.ethz.ch/hsgym/HSGYM_langfassung_kl.pdf (Stand 11.05.2013).

MAR (1995). *Verordnung des Bundesrates/Reglement der EDK über die Anerkennung von gymnasialen Maturitätsausweisen (MAR) vom 16. Januar/15. Februar 1995.* Internet: http://edudoc.ch/record/38112/files/VO_MAR_d.pdf (Stand 11.05.2013).

Schumann, S., Eberle, F., Oepke, M., Pflüger, M., Gruber, C. & Pezzotta, D. (2010). *Inhaltsauswahl für den Test zur Erfassung ökonomischen Wissens und Könnens im Projekt «Ökonomische Kompetenzen von Maturandinnen und Maturanden (OEKOMA)».* Universität Zürich: Institut für Gymnasial- und Berufspädagogik.

Dialog mit den Gymnasien

Exposé von Prof. Dr. Lino Guzzella anlässlich der Präsidentenkonferenz des VSG vom 13. März 2013 in Olten

Nach seinem Exposé stand der Rektor der ETH Zürich den anwesenden Präsidentinnen und Präsidenten der Fachvereine und Kantonalverbände Rede und Antwort und lebte damit sein Programm: den Dialog über die ETH hinaus.

Ausgangslage: Fragen des VSG an den Rektor der ETH im Vorfeld des Treffens

- Die ETH Zürich: eine Schule für Maturandinnen und Maturanden aus der Schweiz oder für eine internationale Elite?
- Erwartetes Niveau in Deutsch, Englisch, Informatik, Mathematik
- Stellenwert der Allgemeinbildung
- Angebot von längeren Weiterbildungsurlauben für Gymnasiallehrpersonen
- Angebot für Gymnasiastinnen und Gymnasiasten

Einleitung

Sowohl die Mittelschulen als auch die Hochschulen sind Teil der gut funktionierenden *Bildungsmaschine Schweiz*. Um sie werden wir beneidet. Ihr müssen wir Sorge tragen. Diese Bildungsmaschine deckt die unterschiedlichen Bedürfnisse und Fähigkeiten der jungen Menschen einerseits und die unterschiedlichen Bedürfnisse des Werkplatzes Schweiz andererseits ab. Ein wesentliches Charakteristikum ist die Dualität mit der Gliederung in Berufs- und Gymnasialweg. Die unterschiedlichen Profile der Bildungswege und -institutionen sind politisch gewollt, genauso wie die Übergänge dazwischen (Passerellen). Sie sind auch volkswirtschaftlich sinnvoll (Erfolgsindikator: Beschäftigungsanteile).

Die ETH als Schule für Schweizer Maturandinnen und Maturanden und exzellente Studierende aus dem Ausland

Oberstes Ziel ist es, den jungen Menschen zu einem erfolgreichen und erfüllten Berufsleben zu verhelfen. Es gibt nicht den einen Weg dorthin; weder das Gymnasium noch die ETH sind «allein selig machend». Trotzdem scheint eine zunehmende Anzahl von jungen Leuten und ihren Familien vom Gegenteil überzeugt zu sein. Sowohl die Gymnasien als auch die ETH haben ihr klar definiertes Ausbildungsprofil, aufgrund dessen sie ihre Schüler/Schülerinnen, ihre Studierenden auswählen (lateinisch eligere). In diesem Sinne sind die Gymnasien und die ETH Elite-Schulen. Wir bilden eine ausgewählte Gruppe von jungen Leuten aus; sie kommen zum grössten Teil aus den Schweizer Gymnasien und treffen an der ETH auf ausgewählte Studierende aus dem Ausland. Und das funktioniert sehr gut. An diese Gruppe werden spezifische Anforderungen gestellt, und sie haben eine spezifische Verantwortung zu tragen.

Die Gymnasien und die ETH – eine Seilschaft

Die Gymnasien haben als Bildungsziel die Allgemeinbildung, die Hochschulreife und Studierfähigkeit. Die Ausbildung an der ETH basiert auf dem Vorwissen, der Arbeitshaltung und der Motivation, welche die Studienanfänger mitbringen. Die jungen Leute – sie kommen zum grössten Teil aus der Schweiz – für die Herausforderungen unserer Gesellschaft und für die Anforderungen eines globalen Arbeitsmarktes fit zu machen, ist der Bildungsauftrag der ETH. Diese Ziele sind nicht statisch, sondern dynamisch. Die Wege dorthin müssen ständig kritisch hinterfragt und adjustiert werden. Der Dialog im Rahmen der Zürcher Initiative HSGYM ist dafür wohl mustergültig.

Die Mittelschulen und die Hochschulen dürfen in diesem Spannungsfeld nicht auseinander driften. Insbesondere hält die ETH an der Maturität als Zugangsvoraussetzung zu allen ihren Studiengängen fest.

Die Aufgabe der Gymnasien: Guter Unterricht und breite Bildung

Was guter Unterricht ist, darauf gibt es keine Standardantwort. Es gibt aber Merkmale und Mechanismen guten Unterrichts. Da unterscheiden sich die Mittelschulen kaum von den Hochschulen. In einem guten Unterricht spielen Lehren, Lernen und Prüfen zusammen. Und die Lehrerin oder der Lehrer ist die Schlüsselperson in diesem Prozess.

Prof. Dr. Lino Guzzella im Gespräch mit den Präsidentinnen und Präsidenten der Kantonalverbände und Fachvereine des VSG

Feedback ist zentral: Das Abschneiden einer Klasse an einer Prüfung gibt darüber Auskunft, ob der Stoff verstanden wurde. Die Beteiligung der Klasse am Unterricht gibt Feedback über den Lernprozess. Der Austausch zwischen den Lehrpersonen einer Fachschaft ist ebenso wichtig. Die Unterrichtsbeurteilung durch die Schüler liefert den Lehrpersonen weitere nützliche Informationen für eine ständige Verbesserung des Unterrichts.

Ebenso wichtig ist eine transparente Kommunikation (Veröffentlichung der Ergebnisse in geeigneter Form). Für einige Gymnasiallehrpersonen wäre das wohl ungewohnt. An der ETH ist das seit über 20 Jahren üblich, hat sich sehr bewährt und wird regelmässig weiterentwickelt.

Allgemeinbildung: Das Bildungsziel der Gymnasien ist eine breit gefächerte, ausgewogene und kohärente Bildung – und nicht eine fachspezifische oder berufliche Ausbildung. Das scheint uns heute wichtiger denn je. Die fachliche Spezialisierung ist Sache der tertiären Ausbildung. Sicher: Eine solide Ausbildung am Gymnasium in Mathematik, Physik und Biologie ist für ein ETH-Studium unabdingbar. Und besonders wichtig ist es auch für diejenigen, die im späteren Studium oder Berufsleben nichts mehr davon lernen werden. Umgekehrt ist eine breit gefächerte gymnasiale Bildung für ETH-Studierende eine wichtige Basis sowohl für das Studium als auch für die spätere berufliche Tätigkeit und für ihre Aufgaben als Verantwortung tragende Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Dies ist auch der Grund, weshalb die ETH kein Angebot machen will für besonders ambitiöse Gymnasiastinnen oder Gymnasiasten. Diesen empfehlen wir, dass sie vom breiten Bildungsangebot ihres Gymnasiums profitieren und Philosophie, alte Sprachen oder eine zusätzliche moderne Sprache belegen sollen. Die Spezialisierung kommt an der Uni oder ETH noch früh genug.

Die Aufgabe der ETH Zürich: Lehrerbildung und -weiterbildung

Die Aufgabe der ETH für die Schnittstelle Gymnasium / Uni, ETH liegt bei der Lehrerbildung in den Fächern Mathematik, Physik, Biologie, Chemie. Sie engagiert sich in der Lehrerweiterbildung in Fachdidaktik («Commercial» für die Kurse des MINT Lernzentrums). Sie unterstützt und fördert Sabbaticals in allen ETH-Fachbereichen. Und sie pflegt den Dialog mit den Gymnasien. In diesem Sinne: Ich freue mich auf die Diskussion mit Ihnen!

Table ronde « Les maturités en Suisse »

Discours d'introduction de David Wintgens

La SSPES a été invitée par le Conseiller fédéral Johann Schneider-Ammann à présenter son point de vue sur les maturités en Suisse ! Le 8 mai, nous avons participé à une table ronde réunissant les responsables de la formation au degré secondaire II.

Der VSG wurde von Bundesrat Johann Schneider-Ammann eingeladen, seine Sicht auf die Maturen in der Schweiz darzustellen! Am 8. Mai nahmen wir an einer table ronde mit den Verantwortlichen für die Ausbildung auf der Sekundarstufe II teil.

Monsieur le Conseiller fédéral,
Monsieur le Secrétaire général de la CDIP,
Mesdames, Messieurs,

Il me semble important de commencer par une bonne nouvelle : selon notre enquête, 89% des enseignants du secondaire II formation générale sont heureux d'être dans les classes au contact des jeunes pour leur transmettre une passion, un savoir, des compétences, avec la possibilité d'aménager personnellement leurs cours en fonction du contexte. Mais nous avons aussi des motifs de préoccupation.

Als ersten Punkt erwähne ich, dass die verschiedenen Ausbildungswege zu oft gegeneinander ausgespielt werden, was weder im Interesse der Jugendlichen noch im Interesse der Eidgenossenschaft sein kann. Schülerinnen und Schüler sollten, ohne ideologische Beeinflussung, für sich selber den Weg auf der Sekundarstufe II auswählen kann, der ihren Begabungen und Wünschen am ehesten entspricht.

Muss die Zahl der Gymnasiastinnen und Gymnasiasten gelenkt werden? Wir kennen die Quote nicht, die man allenfalls fordern könnte. Dazu sind die Unterschiede zwischen den Regionen zu gross und die Entwicklung des Arbeitsmarktes zu unsicher. Sicher ist nur, dass das gymnasiale Maturzeugnis seinen Auftrag erfüllen und damit seine Glaubwürdigkeit bewahren muss.
Quel est ce mandat, et comment le respecter ?

L'article 5 de l'ORRM attribue un double objectif aux gymnases : premièrement, conférer aux élèves la maturité nécessaire pour entreprendre des études supérieures. Définir cette maturité nécessaire ne peut se faire que par un dialogue constant avec les universités et les écoles polytechniques fédérales. Les contacts entre les universités et les gymnases doivent donc être intensifiés, comme le préconise à juste titre l'une des cinq mesures décidées en 2012 pour assurer aux titulaires de la maturité gymnasiale l'accès sans examens aux hautes écoles universitaires. De nombreux champs d'action sont possibles et doivent être encouragés : peut-être aurons-nous l'occasion de les évoquer tout à l'heure.

L'autre objectif de la maturité gymnasiale est de former des citoyens aptes à assumer des responsabilités élevées dans notre société. S'il est important pour l'essor de la Suisse que de nombreux jeunes s'intéressent aux disciplines MINT, n'oublions pas non plus ce qu'apportent aux élèves la philosophie, l'histoire, la géographie ou les arts visuels. N'oublions pas enfin que la filière gymnasiale permet l'apprentissage de trois langues nationales en plus de l'anglais. En termes de cohésion nationale, cette perspective n'a pas de prix et nous invitons expressément la Confédération à soutenir les démarches visant à améliorer la compréhension et les échanges de jeunes entre nos différentes régions linguistiques.

Um das zweifache Ziel der gymnasialen Maturität zu erreichen, braucht es Zeit. Die Studie EVAMAR II hat deutlich gezeigt, dass Schülerinnen und Schüler mit einem 4-jährigen Maturitätslehrgang in allen Fächern die besseren Resultate erreicht haben als diejenigen mit einem 3-jährigen Lehrgang. Ein mindestens 4-jähriges Gymnasium für alle ist also unbedingt erforderlich.

All dies benötigt sichere finanzielle Mittel. Wir stellen jedoch fest, dass die Mittel für die Gymnasien in den 20 letzten Jahren stark vermindert worden sind. Die Schülerinnen und Schüler müssen diese Verschlechterung im Unterricht tagtäglich auf sich nehmen.

Je ne pourrais conclure sans rappeler qu'aux côtés de la voie gymnasiale et de la voie professionnelle, il existe la filière des écoles de culture générale qui délivrent la maturité spécialisée permettant l'entrée dans les HES correspondantes. Cette « troisième voie » est trop souvent oubliée, et nous le déplorons. Merci.

WBF: Seit dem 1. Januar 2013 ist auf Bundesebene der ganze Bereich der Bildung, Forschung und Innovation im Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF zusammengefasst, dem ehemaligen Volkswirtschaftsdepartement EVD.

DEFR : Depuis le 1er janvier 2013, l'ensemble du domaine de la formation, de la recherche et de l'innovation à l'échelon fédéral est rattaché au Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche DEFR, l'ancien Département fédéral de l'économie DFE.

Gemeinsames Prüfen – Diskussionspapier des Zentralvorstandes vom 15. Mai 2013

EDK/EDI Teilprojekt 2: Die Schulen sollen beim Erarbeiten und Durchführen von gemeinsamen Prüfungen unterstützt werden. Damit wird das «Gemeinsame Prüfen», das bereits heute an Schulen stattfindet, als Methode weiter gefördert. Nicht gemeint ist damit, dass von zentraler Stelle einheitliche Prüfungen zur Verfügung gestellt werden. (Medienmitteilung vom 11. April 2012)

Gemeinsames Prüfen, Zusammenarbeit und Unterrichtsentwicklung

Überall dort, wo Lehrpersonen ihren Unterricht reflektieren, kann man von Unterrichtsentwicklung sprechen. Und Lehrpersonen reflektieren ihren Unterricht dort, wo sie sich austauschen und zusammen arbeiten. Studien aus den USA (Rosenholtz 1991)[1] zeigen, dass Lehrpersonen, die fortlaufend nach Möglichkeiten der Steigerung ihrer Unterrichtsqualität suchen (also action research betreiben), Gelerntes untereinander austauschen und versuchen, Neuerung im Unterricht umzusetzen, zu erproben und zu reflektieren, tatsächlich zu besseren Schülerleistungen gelangen. In der noch sehr spärlichen Weiterbildungsforschung spricht man in diesem Zusammenhang von Lehrern als Lernern und ein Format, das diesem Gedanken Rechnung trägt, sind die sog. professionellen Lerngemeinschaften (Servgiovanni 1994[2]/ Darling-Hammond 1997[3]), die momentan auch in der Schweiz entwickelt werden.

Der Gedanke des gemeinsamen Prüfens kann in diese Richtung gehen, wenn gemeinsames Prüfen als Prozess des gegenseitigen Austausches, der gemeinsamen Unterrichtsreflexion und der Diskussion über gemeinsame Werte des Unterrichts verstanden wird. Eine gemeinsam erstellte Prüfung kann als Resultat eines solchen Prozesses betrachtet werden, das den Regelkreis des Qualitätsmanagements schliesst und zeigt, dass Lehrpersonen wirklich zusammenarbeiten. Diese Definition von gemeinsamem Prüfen kann einen pädagogischen Mehrwert erbringen. Es ist aber auch Aufgabe der Schulleitungen, an den Schulen die nötigen Rahmenbedingungen für eine solche Zusammenarbeit zu schaffen (zeitliche Ressourcen etc.).

Grenzen des gemeinsamen Prüfens

Parallel zu prozessorientierten Ansätzen gemeinsamen Prüfens werden in zahlreichen Kantonen der Schweiz einheitlichere Maturprüfungen gefordert, beispielsweise indem man Schulhausmaturen mit identischen Prüfungen einführt, um die Vergleichbarkeit zu gewährleisten. Diese Art von Maturprüfungen unterscheiden sich vom oben erwähnten Ansatz in verschiedener Hinsicht:

1. Sie werden top down eingeführt.
2. Sie überlassen den Fachschaften das Ringen um die Prüfung.

Das führt dazu, dass beim Erstellen einer Maturprüfungen oft nicht die Zusammenarbeit und der Austausch im Vordergrund stehen, sondern fachschaftsinterne Hackordnungen zementiert werden. So erzählen viele Lehrpersonen von zermürbenden Sitzungen, an denen sinnvolle Fragen wie: «Wie machst du das mit deiner Klasse?» durch Bemerkungen wie: «Ach, du machst das nicht mit deiner Klasse!» ersetzt werden. Dies führt zu Frustrationen und kann so nicht erstrebenswert sein.

Rahmenbedingungen

Es ist daher wichtig, dass Schulleitungen hier das Problem nicht einfach auf die Fachschaften abwälzen, sondern das Erstellen einer Maturprüfung als Schulentwicklungs- oder Teamentwicklungsprozess betrachten und den jeweiligen Fachschaften Hilfestellungen in Form von Prozessbegleitung bieten, die es den Lehrpersonen erlaubt, ihren Bildungsbegriff, ihre Normen und Werte zu thematisieren.

Vergleichbarkeit kann auch dadurch gewährleistet werden, dass man sich auf die zu prüfenden Kompetenzen (im Sinne von Weinert 2001) einigt und darauf achtet, dass der Schwierigkeitsgrad der Inhalte, an denen die Kompetenzen überprüft werden, vergleichbar ist. Die Inhalte selbst sollten aber frei wählbar bleiben. Dies würde einer Uniformierung der Prüfungen entgegenwirken und Fächern wie Geschichte oder Geographie entgegenkommen, da die Lehrpersonen dann die Kompetenzen, die sie vermitteln müssen, nach wie vor an ihrem Spezialgebiet aufzeigen und auch die Prüfungen entsprechend gestalten könnten.

[1] Rosenholtz, S.J. (1991): Teachers' Workplace: The Social Organization of Schools. New York: Teachers College Press.
[2] Sergiovanni, T. (1994): Building Community in Schools. San Francisco: Jossey-Bass.
[3] Darling-Hammond, L. (1997): Restructuring Schools for Student Success. In: Halsey, A.H. u.a. (Hrsg.): Education – Culture, Economy, and Society. Oxford: University Press.

Evaluation commune – base de discussion du Comité central, 15 mai 2013

CDIP/DFI Sous-projet 2: Soutenir les écoles dans l'élaboration et la réalisation d'examens communs. Il s'agit de promouvoir ainsi la méthode des « examens communs » déjà appliquée dans certains établissements. A ne pas confondre avec une centralisation de la production d'examens standardisés mis ensuite à disposition. (Communiqué de presse du 11 avril 2012)

Evaluation commune, collaboration et développement de l'enseignement

Lorsque les enseignant-e-s réfléchissent à leur enseignement, il est possible de parler de développement de l'enseignement. Et les enseignant-e-s réfléchissent à leur enseignement à chaque fois qu'ils-elles échangent leurs points de vue et travaillent ensemble. Des études américaines (Rosenholtz 1991)[1] montrent que les élèves des enseignant-e-s qui recherchent constamment des possibilités d'améliorer la qualité de leur enseignement (action research), échangent leurs expériences et essaient d'intégrer les connaissances nouvellement acquises dans leur pratique quotidienne en faisant preuve d'esprit critique fournissent de meilleures performances. Dans la recherche en matière de formation continue (qui en est encore à ses balbutiements), on identifie dans ce contexte les enseignant-e-s à des apprenant-e-s. Ce principe est notamment à la base des communautés d'apprentissage (Servgiovanni 1994[2]/ Darling-Hammond 1997[3]) qui se développent actuellement – en Suisse aussi.

L'idée d'une évaluation commune peut y être intégrée si l'on considère celle-ci comme un processus d'échange réciproque, de réflexion commune sur l'enseignement et de discussion sur les valeurs partagées. Un examen élaboré en commun peut être vu comme le résultat d'un processus d'assurance qualité qui montre que les enseignant-e-s collaborent effectivement. Cette définition de l'évaluation commune en fait donc une plus-value pédagogique. Cela dit, il revient aux directions de créer dans leurs établissements les conditions cadres nécessaires à une telle collaboration (temps à disposition, etc.).

Les limites de l'évaluation commune

Parallèlement aux principes orientés sur le processus, des examens de maturité plus unitaires sont encouragés dans plusieurs cantons suisses. Ainsi, dans certains établissements, un examen unique est introduit, assurant une meilleure comparabilité au sein de la discipline concernée. Ces examens de maturité se distinguent du principe mentionné ci-dessus sous plusieurs aspects:

1. Ils sont introduits par le haut (top down).
2. Leur élaboration est confiée aux seuls groupes de discipline.

Autrement dit, au moment d'élaborer un examen de maturité, la collaboration et l'échange laissent souvent la place à des conflits de basse-cour. Plusieurs enseignant-e-s parlent à ce propos de réunions éprouvantes au cours desquelles les questions essentielles comme «Comment le fais-tu avec ta classe?» sont remplacées par les remarques de type «Tu ne fais pas ça avec ta classe?!». Ceci entraîne des frustrations et ne peut en aucun cas constituer un objectif.

Conditions cadres

Il est donc essentiel que les directions ne délèguent pas simplement ce problème aux groupes de discipline, mais considèrent l'élaboration d'un examen de maturité commun dans l'optique du développement de l'école ou de son corps professoral en tant qu'équipe. Les membres des directions sont donc appelés à offrir de l'aide, sous forme d'accompagnement de ce processus du concept d'évaluation, afin de permettre aux enseignant-e-s de thématiser leurs concepts, normes et valeurs.

Il est également possible d'assurer la comparabilité en s'accordant sur les compétences à évaluer (dans le sens de Weinert 2001) et en veillant à ce que le degré de difficulté des contenus qui y sont liés soit comparable. Les contenus eux-mêmes devraient cependant, comme par le passé, être définis individuellement. Ceci éviterait d'une uniformisation des examens et prendrait en compte l'intérêt des enseignant-e-s de branches telles la géographie ou l'histoire, dont le domaine de spécialisation influence l'enseignement et donc, évidemment, la conception de leurs examens.

[1] Rosenholtz, S.J. (1991): Teachers' Workplace: The Social Organization of Schools. New York: Teachers College Press.
[2] Sergiovanni, T. (1994): Building Community in Schools. San Francisco: Jossey-Bass.
[3] Darling-Hammond, L. (1997): Restructuring Schools for Student Success. In: Halsey, A.H. u.a. (Hrsg.): Education – Culture, Economy, and Society. Oxford: University Press.

Wirksames Krisenmanagement am Beispiel «Frühlings Erwachen»

Dr. Mathias Picenoni ist Mitglied des Zentralvorstands VSG – SSPES – SSISS (Geschäftsausschuss). Er unterrichtet Italienisch und Deutsch an der Evangelischen Mittelschule Schiers.

Die Aufführung von Wedekinds «Frühlings Erwachen» an der KS Rämibühl mit anschliessender Podiumsdiskussion thematisiert den Fall jenes Deutschlehrers, der vor Gericht gebracht wurde, weil er angeblich pornographische Texte im Unterricht las – unter anderem eben Wedekinds «Kindertragödie».

Wirkungsvoller hätte die Arbeitsgruppe Theater die öffentliche Diskussion zu den dramatischen Ereignissen an ihrer Schule nicht in Gang setzen können: Die Adaption des Theaters bereitete auf das Podium vor und, weitaus wichtiger, die schauspielerische Leistung der Schülerinnen und Schüler, der gelungene Aktualitätsbezug, auf Züritütsch, und die feinfühlige Darstellung der behandelten Konflikte zog das Publikum in einer bis zum letzten Platz gefüllten Aula in den Bann – und hätte selbst der überbesorgten Mutter einen Applaus entlockt, die in einer Szene zum Hörer greift und die Behörden kontaktiert aus Sorge, dass ihre Tochter wegen einer Lektüre à la Wedekind im Deutschunterricht auf die schiefe Bahn gerät.

Im anschliessenden Podiumsgespräch kamen die Stimmen zum Zuge, die übergangen wurden oder (zu) lange schwiegen: Der Prorektor der KS Rämibühl auf der einen Seite, der weder mit den klagenden Eltern ein Gespräch führen konnte noch von den Behörden über den Verlauf des Strafverfahrens gegen einen seiner Mitarbeiter informiert wurde, auf der anderen Seite der leitende Oberstaatsanwalt des Kantons Zürich, Andreas Brunner, der offen über die Versäumnisse im Justizdepartement sprach in einem Fall, der mit einem Freispruch für den Gymnasiallehrer endete.

Die öffentliche Diskussion war denn auch erwünscht. Das Publikum debattierte bis nach Mitternacht über einen Fall, der «das Vertrauen in den Rechtsstaat schwächt» (NZZ) und der die Frage aufwirft, warum es nie eine öffentliche Entschuldigung gegeben habe.

Die Podiumsdiskussion war notwendig, nicht zuletzt für die Kolleginnen und Kollegen der Fachschaft Deutsch. Aus juristischer Sicht ist das Thema Lektürewahl im Unterricht vom Tisch: Alles, was für jedermann auf dem Markt erhältlich ist, könne als Schullektüre verwendet werden, versichert Brunner. Dennoch spricht eine Lehrperson von einer geistigen Schranke, die seither die Wahl der Lektüren im Unterricht bestimme, und eine weitere Lehrperson bedauert, dass die Fachschaft damals keine Mittel und Wege gefunden habe, um ihren Kollegen besser zu unterstützen.

Die Diskussion über die Unterstützung der Lehrpersonen in Krisensituationen ist sowohl in den Erziehungsdepartementen wie in den Lehrerorganisationen fortzusetzen. Es kann nicht sein, dass die vorgesetzten Stellen nicht in der Lage oder nicht bereit sind, grundsätzlich für ihren Mitarbeitenden einzustehen und ihn davor zu bewahren, in die Mühlen der Justiz zu geraten. Dabei hätte es im vorliegenden Fall gereicht, die üblichen Kommunikationswege einzuhalten und sich im Justizdepartement über den Verlauf des Verfahrens zu informieren. Man stelle sich vor: Im Vorfeld gab es kein Gespräch zwischen Schulleitung, Lehrperson und Eltern – und das bei Verdacht auf schlüpfrige Lektüre im Unterricht; überdies hätte dank mehr Sorgfalt und Information die unprofessionelle Verfahrensführung und inakzeptable Dauer des Verfahrens rechtzeitig beanstandet werden können.

Und die Lehrerorganisationen und Fachschaften? Das Podium erlöst sie von ihrer Starre. Während des Verfahrens warteten alle die Urteilsverkündung ab, ohne die Seriosität der Arbeit im Justizdepartement überhaupt erst in Frage zu stellen. Der Recherche eines aufmerksamen Journalisten ist zu verdanken, dass sich die Arbeitshaltung in der Justiz als allzumenschlich herausstellt und gerade deswegen einem unserer Kollegen zum Ver-

Diskussion am «Rämibühl» über den Fall des angeklagten Lehrers

«Warum gab es nie eine öffentliche Entschuldigung?»

Übersicht Vor 45 Minuten

Gymnasiasten der Kantonsschule Rämibühl bei den Proben für «Ich hätte nicht übel Lust». (Bild: NZZ / Alexandra Wey)

Mehr zum brisanten «Frühlings Erwachen» am Rämibühl auf Kulturplatz vom 10.04.2013, 22:27 Uhr. http://www.srf.ch/player/tv/kulturplatz.

hängnis wird. Der Zürcher Oberstaatsanwalt räumt am Podium, wie gesagt, Verfahrensfehler ein und ebnet damit den Weg zu mehr Mündigkeit der Lehrerorganisationen: So ist heute zu hoffen, dass in einem ähnlichen Verfahren die eine oder andere Interessengruppe die nötigen Informationen einfordert, die notwendig sind, um einen korrekten und der Situation angemessenen Ablauf zu gewährleisten. Damit ist viel erreicht, und eine der Kernaufgaben einer jeden Lehrervereinigung erfüllt. Die Lehrervertreter am Podium beschliessen jedenfalls am Schluss des Abends, in Zukunft Informationen einzufordern, rascher zu reagieren und im Lehrerkollegium besser zu kommunizieren. Sie schaffen damit die Basis für ein wirksames Krisenmanagement an ihrer Schule, egal, ob es sich um Leistungsbeurteilung, Kündigung oder Strafuntersuchung handelt.

Das umstrittene Theaterstück wird auch an der Kantonsschule Wettingen aufgeführt: «Frühlings Erwachen!» von N.D. Calis (2007) nach Wedekinds Original von 1891, gespielt vom Theaterkurs der Kantonsschule Wettingen. Leitung: Gerald Knöss, Stefan Forrer, Stefan Pfleghard mit grosszügiger Unterstützung des Theatervereins Klosterspiele Wettingen.

Mehr auf www.kanti-wettingen.ch.

Austausch – Echange – Scambio

Der Schweizerische Austauschkongress, vom 14. bis 15. November 2013 in Chur, ist die Weiterbildungs- und Informationsplattform zu Fragen des Austauschs. Er richtet sich an Schulleitungen und Lehrpersonen, die ihren Schülern ein Austauschprojekt ermöglichen und dieses im Rahmen des Kongresses planen und vorbereiten möchten.

Im Vorfeld sucht die ch Stiftung Lehrpersonen und Schulleitungen aller Stufen, die ein Austauschprojekt realisieren möchten. Für weitere Informationen und Anmeldungen: ch Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit
Tanja Pete, Assistentin ch Austausch, kongress@chstiftung.ch, T: +41 32 346 18 39, www.ch-go.ch/veranstaltungen

Le Congrès suisse sur l'échange, qui se tiendra du 14 au 15 novembre 2013 à Coire, constitue une plateforme d'information et de formation continue sur le thème de l'échange. Il s'adresse aux personnels de direction des écoles et aux enseignants qui souhaitent proposer un projet d'échange à leurs élèves, et planifier et préparer ledit projet dans le cadre du congrès.

En amont du congrès, la Fondation ch recherche des enseignants et des personnels de direction d'écoles de tous niveaux qui sont intéressés par un projet d'échange.
Informations complémentaires et inscription : Fondation ch pour la collaboration confédérale
Tanja Pete, assistante ch Echange, kongress@chstiftung.ch, T: +41 32 346 18 39, www.ch-go.ch/veranstaltungen

Il Congresso nazionale sullo scambio, che si terrà il 14 e 15 novembre 2013 a Cuoira, è la piattaforma di formazione continua e informazione per le questioni relative agli scambi. Esso si rivolge alle direzioni scolastiche e agli insegnanti che consentono ai propri allievi di partecipare a un progetto di scambio e desiderano pianificarlo e prepararlo nell'ambito di questo incontro.

Alla vigilia di questo appuntamento, la Fondazione ch è alla ricerca di insegnanti e membri di direzioni scolastiche di tutti i livelli desiderosi di realizzare un progetto di scambio. La
Per ulteriori informazioni e iscrizioni: Fondazione ch per la collaborazione confederale
Tanja Pete, assistente Scambi ch, kongress@chstiftung.ch, tel.: +41 32 346 18 39, www.ch-go.ch/veranstaltungen

Zur Problematik der Jahresarbeitszeit

oder weshalb die Einführung von Jahresarbeitszeit die effektive Arbeitszeit der Lehrpersonen nicht verringern kann

Denise Martin ist seit 2007 Chefredaktorin des Gymnasium Helveticum und leitet seit 2008 das VSG-Sekretariat. Seit 2006 ist sie Generalsekretärin des Verbandes der Fachhochschuldozierenden Schweiz fh-ch.

Aufgrund verschiedener Studien ist bestens bekannt: Die Lehrpersonen arbeiten zu viele Stunden jährlich und nicht, wie immer wieder mit Blick auf die 13 Wochen Ferien zu hören ist, zu wenige. In der LCH Arbeitszeiterhebung 2009[i] ist bei Gymnasiallehrpersonen von einem Durchschnitt von 2080 Stunden zu lesen – 1860 Stunden, unter Berücksichtigung von 11 Feiertagen, wäre die Normalarbeitszeit, bei kleinen Abweichungen gegen unten und oben.

An Schweizer Gymnasien wird die Lehrerarbeitszeit über die Anzahl der zu unterrichtenden Lektionen festgelegt. Da die Bildungshoheit bei den Kantonen liegt, variieren die Vollpensen zwischen 20 und 24 Lektionen. Zusatzaufgaben werden meist als Stundenentlastung gutgeschrieben (z. B. das Amt der Klassenlehrperson in einigen Kantonen mit 1 Unterrichtslektion, die Betreuung einer Maturaarbeit mit 0.1–0.5 Lektionen).

Es wird immer wieder der Ruf nach Jahresarbeitszeit laut, um besser aufzeigen zu können, dass für verschiedene Aufträge wie Gemeinschaftsarbeit, Elternarbeit, Weiterbildung, administrative Arbeiten zu wenig Zeit zur Verfügung steht. Das Rad muss aber nicht neu erfunden werden, das Jahresarbeitszeitmodell ist an den Fachhochschulen schweizweit eingeführt. Aufgrund der dort gemachten Erfahrungen wird ersichtlich, was das Jahresarbeitszeitmodell bringen kann, was nicht. Dort hört man nicht die Frage, wie viele Lektionen unterrichtest Du, sondern, wie ist Euer Umrechnungsfaktor, 2.2 oder 2.3 oder vielleicht 2.5, wie viele Stunden werden für die Betreuung von Bachelorarbeiten vergütet, 12 oder 20 oder 30? Wie viel Zeit steht Euch für Weiterbildung zur Verfügung usw.

Ein Beispiel: Ein Dozierender unterrichtet 20 Lektionen/Woche während 28 Wochen. Er erhält, je nach Umrechnungsfaktor, z. B. 1400 Stunden in seinem Portfolio gutgeschrieben für Unterricht, Vor- und Nachbearbeitung, inkl. Korrektur Studienaufgaben. Je nach Fachhochschule erhält er zusätzlich 120 Stunden pauschal für Administration, 180 für individuelle Weiterbildung, was als ein faires Angebot gilt, sofern nicht noch alles Mögliche und Unmögliche nachträglich in diese beiden Pauschalen integriert wird. Nun muss er also noch einen Auftrag für 160 Stunden übernehmen, z. B. in der Weiterbildung, für ein Forschungsprojekt usw., um auf die Jahresarbeitszeit von 1860 Stunden zu kommen.

Es stellen sich also drei Fragen: Mit welchem Faktor wird eine Lektion in Stunden umgerechnet? Reichen die Administrations- und Weiterbildungspauschalen aus? Mit wie vielen Stunden wird ein Auftrag dotiert?

Das Jahresarbeitszeitmodell ist nicht an sich besser oder weniger geeignet als das Pensenmodell. Wenn genügend Geld zur Verfügung steht und die diversen Aufgaben realistisch in Zeitaufwand «umgerechnet» werden, ist es durchaus eine Möglichkeit, um die Zeitbelastung exakter zu erfassen und zu belegen. Die Erfahrung jedoch zeigt, dass meist das Gegenteil eintrifft: Aufgrund ökonomischer (Pseudo)Zwänge wird der Umrechnungsfaktor herabgesetzt oder Zusatzaufgaben werden mit zu wenigen Stunden vergütet. So werden administrative Einsparungen auf Kosten der Lehrpersonen (und indirekt der Studierenden) gemacht.

Nicht zu unterschätzen ist ebenfalls, dass mit dem Wechsel vom Pensen- zum Jahresarbeitszeitmodell ein Paradigmenwechsel verbunden ist. Im Zentrum steht nicht mehr die selbstständig denkende Lehrperson, die eigenverantwortlich handelt und ihre Zeit selber einteilt. Mehr und mehr rückt eine Arbeit nehmende Person ins Zentrum, die Rechenschaft über die verwendete Zeit ablegen muss. Damit liegt der Fokus nicht mehr auf der Qualität der Bildung und den Umständen, welche diese ermöglichen, sondern auf den Kosten, welche durch die Bildung generiert werden.[ii]

[i] Landert Charles, Brägger Martina, LCH-Arbeitszeiterhebung 2009 und Landert, Charles, Die Arbeitszeit der Lehrpersonen in der Deutschschweiz, 1999 (2006, aktualisierte zweite Auflage)

[ii] Das Bundesamt für Statistik stellt alle erdenklichen interessanten Zahlen zur Verfügung. Es stellt sich dabei die Frage, ob dieses Zahlenmaterial nicht dazu beiträgt, die Optik auf den Finanzbedarf der Bildung zu lenken. Indirekt werden Sparmöglichkeiten aufgezeigt, z.B. beim Betreuungsverhältnis: «Die Kosten, welche 2011 für die Grundausbildung pro Student bzw. Studentin generiert werden, unterscheiden sich stark nach Fachbereich. […] Diese Unterschiede sind auf die in den Fachbereichen unterschiedlich praktizierten Betreuungsverhältnisse zurück zu führen.» http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/de/index/themen/15/17/blank/01.indicator.402202.4062.html?open=136#136 (Zugriff am 26.05.2013)

Sowohl das Pensenmodell wie das Jahresarbeitszeitmodell können, sinnvoll eingesetzt, die durchschnittliche effektive Arbeitszeit der Lehrpersonen abbilden. Eine Verringerung der Arbeitszeit würde im einen Modell z. B. weniger Unterrichtsverpflichtung bedeuten, im anderen Modell ein höherer Umrechnungsfaktor, was faktisch aufs Gleiche herauskommt. Solange aber die zu hohe Arbeitszeit der Lehrpersonen, wie sie in verschiedenen Studien nachgewiesen wird, in der Politik, welche die Finanzen spricht, nicht anerkannt wird, weil die Meinung herrscht, Lehrpersonen hätten zu viele Ferien, ändert sich nichts.

Gedankensplitter

Präsidententreffen des VSG am 3./4. Mai 2013 in Genf

Felix Mattenberger ist Präsident des Mittelschullehrervereins Nidwalden.

Das Ziel der Gymnasien ist, gewillten und fähigen Jugendlichen die Studierfähigkeit zu ermöglichen. Es braucht nicht nur Schulung, sondern auch Bildung, um dieses Ziel zu erreichen. Das heisst, die Jungendlichen müssen sich zu selbständigen, neugierigen, fragenden, wissenden, denkenden, fühlenden und für die Zukunft der Schweiz Verantwortung übernehmenden Persönlichkeiten entwickeln können. Dieser Prozess ist aufwändig und bedingt Vertrauen und gewisse Freiheiten.

Um diese hohen Ziele erreichen zu können, braucht es auch die entsprechenden Ressourcen. Es braucht nicht nur genügend Lehrpersonen, sondern auch genügend gute Lehrpersonen. Nur wenn der Lehrerberuf genügend attraktiv ist, wird ein Wettbewerb um gute Lehrpersonen möglich. Attraktiv wird der Lehrerberuf, wenn

- die Löhne vergleichbar sind mit Berufen mit ähnlich anspruchs- und verantwortungsvollen Positionen, z. B. in Industrie und Privatwirtschaft und
- genügend Zeit für das Kerngeschäft vorhanden ist und
- gewisse Freiheiten in der Art und Weise des Unterrichtes vorhanden sind, und so durch höhere Authentizität der Lehrpersonen ihre Wirksamkeit steigert und
- Weiterbildung und ein fachlicher Austausch über Schulhaus- und Kantonsgrenzen hinweg ermöglicht und unterstützt werden.

Die höhere Attraktivität des Berufs der Gymnasiallehrpersonen verstärkt die Wettbewerbs- und Konkurenzsituation. Mithilfe eines fachlichen und pädagogischen Austausches wird die erhöhte Attraktivität auch qualitätssteigernd wirken. Damit könnte der Kontrollzwang von Politikern und Behörden reduziert werden. Ein grosser Kontrollzwang von aussen bedeutet mehr Zusatzarbeit bei Kontrollierenden und Kontrollierten und somit weniger Zeit für das Kerngeschäft. Das Gefühl mangelnden Vertrauens und des Verwaltetwerdens kann nicht nur bei den SchülerInnen, sondern auch bei Lehrkräften zum Gefühl der Überlastung führen. Zu viel Kontrolle und zu wenig Vertrauen wirken kontraproduktiv. Die Bereitschaft der Lehrkräfte, sich für viele, meist unbezahlte Zusatzaufgaben zur Verfügung zu stellen, wird dadurch sicher nicht grösser.

Der finanzielle Aufwand für die Bildung lässt sich jährlich messen – der Erfolg der Bildung ist schwer und auch nur stark zeitlich verzögert messbar.

Analogie zur Messbarkeit von Lehrertätigkeiten: In einzelnen Kantonen sollen offenbar das Kerngeschäft 85% und zusätzliche Tätigkeiten 15% betragen. Wie die 85% effektiv zustande kommen, ist schlecht messbar. Aber auch bei den 15% ist vieles Interpretationssache. Nun die Analogie: Es soll eine Länge von 100 cm gemessen werden. Zur Verfügung steht ein Messband. Die ersten 15 cm sind halb verwischt und nur schwer erkennbar. Der Rest des Messbandes ist weiss. Es ist nicht einmal klar, wie lange das Messband ist: 80, 100, 120 cm? Und jetzt messt mal!

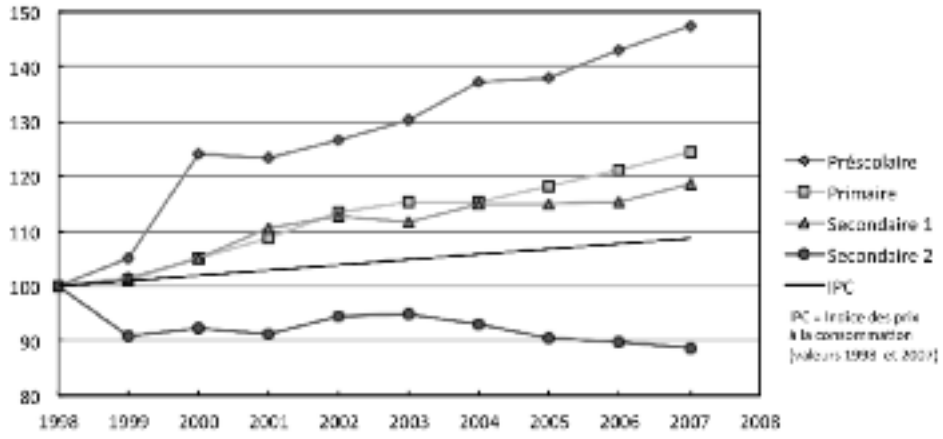
Öffentliche Bildungsausgaben

Die Bildungsausgaben pro Schülerin/Schüler auf Sekundarstufe II sind seit 2003 kontinuierlich zurückgegangen und haben 2007 einen Stand von vor 1999 erreicht. Neuere Zahlen sind seit 2008 nicht erhältlich, wie das Bundesamt für Statistik auf Anfrage hin mitteilt.

Aufgrund von Anpassungen gemäss dem harmonisierten Rechnungsmodell (HRM2) der Eidgenössischen Finanzverwaltung bei der Finanzstatistik, können die «direkten öffentlichen Ausgaben pro Schüler/in nach Bildungsstufe, Rechnungsjahr und Schuljahr in Franken» seit dem Rechnungsjahr 2008 nicht mehr berechnet werden. Zurzeit ist das BFS daran zu prüfen, wie diese Informationen künftig wieder bereitgestellt werden können. Die Publikation der Ausgaben pro Schüler auf der Basis der revidierten Finanzstatistik ist für 2014 geplant. (BFS, Information vom 21. Mai 2013)

Dépenses publiques directes par élève selon le degré d'enseignement

L'indice 100 correspond aux valeurs de 1998 (adaptation VSG-SSPES, d'après OFS 2012).



Degré secondaire II: dépenses pour la formation générale et la formation professionnelle

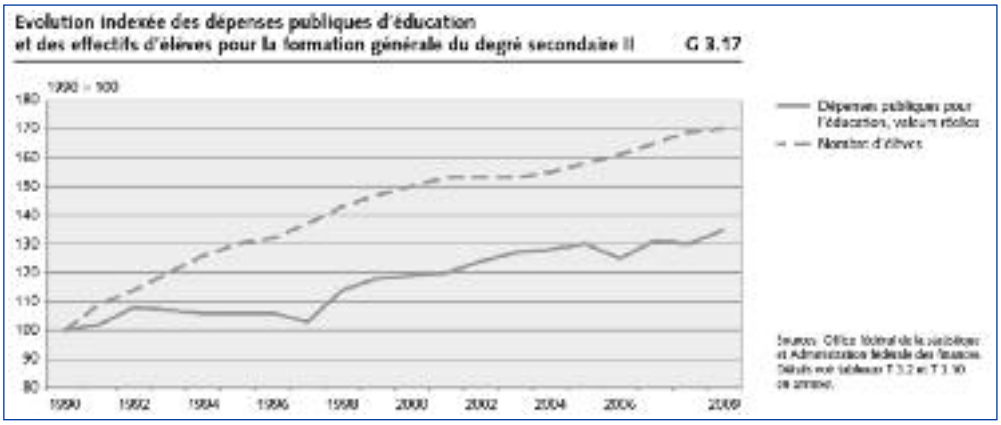
Pour la formation générale du degré secondaire II (voir graphique G 3.17), les dépenses ne progressent pas dans les mêmes proportions que le nombre d'élèves. Entre 1990 et 2009, le nombre d'élèves y a augmenté de 70%. Les dépenses progressent elles aussi, mais de 35% seulement, pour atteindre 2,3 milliards de francs en 2009.

Quant à la formation professionnelle initiale du degré secondaire II (voir graphique G 3.18), le nombre d'élève diminue de 1990 à 1996 pour augmenter ensuite progressivement jusqu'en 2009, sans cependant atteindre le total de 1990. Les dépenses réelles pour la formation professionnelle initiale, elles, varient entre 3 et 3,5 milliards de francs et augmentent de 21% entre 1990 et 2009.

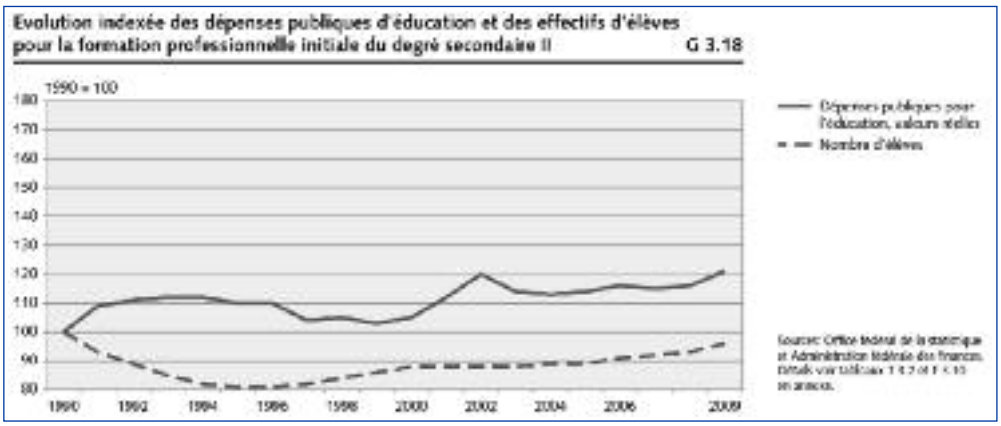
Bei den allgemeinbildenden Ausbildungen auf der Sekundarstufe II (siehe Grafik G 3.17) nehmen die Ausgaben nicht im selben Umfang zu wie die Anzahl der Lernenden. Von 1990 bis 2009 verzeichnet diese Bildungsstufe eine Zunahme an Lernenden von 70%. Die Ausgaben steigen ebenfalls, allerdings nur um 35% und betragen 2,3 Milliarden Franken im Jahr 2009.

Bei der beruflichen Grundbildung (Graphik G 3.18) auf der Sekundarstufe II nimmt die Anzahl Schüler/-innen zwischen 1990

Office fédérale de statistiques, Finances du système éducatif, 2012



Source : OFS (2012, p. 21)



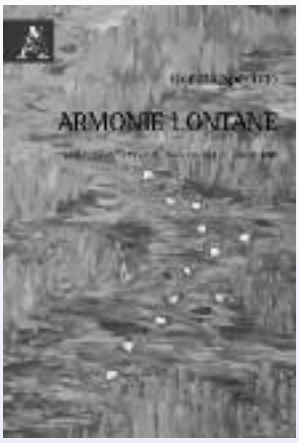
Source : OFS (2012, p. 21)

und 1996 ab, bevor sie dann bis 2009 wieder langsam ansteigt, aber unter dem Bestand von 1990 bleibt. Die realen Werte der öffentlichen Bildungsausgaben variieren zwischen 3 und 3,5 Milliarden Franken und verzeichnen einen Zuwachs von 21% von 1990 bis 2009.

Les directeurs de gymnase s'expriment à ce sujet

Les montants alloués à la formation gymnasiale ont également été abordés par la CDGS lors de leur 100e anniversaire. « En Suisse », déplore Aldo Dalla Piazza, « le niveau gymnasial est le seul à subir des réductions budgétaires. La CDGS a établi que, de 1998 à 2006, les moyens au plan national, par élève et par an, ont baissé de 13%. » « Les cantons investissent davantage dans la formation supérieure, mais où prennent-ils les ressources ? » interroge, en fournissant la réponse, Gabrielle von Büren-von Moos. Elle indique qu'à ce stade, les gymnases ne dépassent pas les effectifs par classe fixés par les cantons. Mais ils fusionnent des classes, et renoncent à des activités facultatives. (Le Temps, 8 mai 2013)

Kurzmitteilungen / Brèves



Donato Sperduto: Armonie lontane, Roma, Aracne 2013. Per i soci del VSG-SSPES-SSISS, il libro viene offerto a 11 franchi (comprensivi delle spese di spedizione).

Per informazioni e ordinazioni, scrivere a: sperd-to@gmx.ch

www.convegnoitaliamo.usi.ch
www.convegnoitaliamo.usi.ch/programma
www.convegnoitaliamo.usi.ch/fiera
www.convegnoitaliamo.usi.ch/tavolarotonda
www.convegnoitaliamo.usi.ch/iscrizione
Le iscrizioni sono aperte fino al 30 giugno 2013.
Anmeldeschluss ist der 30. Juni 2013, die Teilnahme ist kostenfrei.

In dieser Rubrik können die Fachverbände ihre News publizieren, vor allem aus folgenden drei Themenbereichen:

- Verbandsaktivitäten
- Publikationen
- Bildungspolitik

Dans cette rubrique, les sociétés de branche ont la possibilité de publier leurs dernières nouvelles, de préférence sur un de ces trois sujets :

- Activités organisées pour les membres
- Publications
- Politique de formation

Associazione svizzera dei professori d'italiano (ASPI)

Kontakt: Donato Sperduto
sperd-to@gmx.ch
www.professoriditaliano.ch

Italiamo - Primo incontro nazionale dei docenti d'italiano delle scuole medie e medie-superiori all'Università della Svizzera italiana

Il convegno *Italiamo* del 6 e 7 settembre 2013, organizzato dall'Università della Svizzera Italiana USI e dall'Associazione Svizzera dei Professori di Italiano ASPI, si propone l'obiettivo di permettere ai docenti d'italiano di tutta la Svizzera di incontrarsi, conoscere le attività esistenti per la promozione dell'italiano e rafforzare le collaborazioni con le istituzioni della Svizzera italiana (Governo, docenti liceali, università, radiotelevisione) attive nella promozione dell'italiano.

Italiamo – Erste nationale Fachtagung der Lehrpersonen für Italienisch an der Università della Svizzera italiana

Der Convegno *Italiamo* vom 6. und 7. September 2013 als erste nationale Fachtagung der Lehrpersonen für italienisch wird in Zusammenarbeit zwischen dem Verband schweizerischer Italienischlehrer (ASPI) und der Università della Svizzera italiana (USI) organisiert. Die Tagung möchte den Lehrpersonen für Italienisch eine Plattform bieten, um sich auszutauschen und die Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen der italienischsprachigen Schweiz (Regierung, Gymnasiallehrpersonen, Universität, Radio und Fernsehen) zur Förderung der dritten Landessprache zu intensivieren.

Schweizerischer Verein für Informatik in der Ausbildung (SVIA)
Société suisse de l'Informatique dans l'Enseignement (SSIE)

Kontakt: Beate Kuhnt
beate.kuhnt@svia-ssie-ssii.ch
www.svia.ch

informatik@gymnasium – Plädoyer für ein neues Grundlagenfach

Rezension von Martina Vazquez, Informatiklehrerin, Kantonsschulen Wiedikon und Aarau

Informatik ist eine junge Wissenschaft, die sich in den letzten Jahren sehr stark weiterentwickelt und Einzug in unser Leben genommen hat. Heutzutage können wir uns ein Leben ohne Informatik nicht mehr vorstellen. Täglich benutzen wir Computer, Internet, Handys, ipods, ipads und Tablets. Problematisch ist jedoch, dass sich die meisten Menschen nur mit den Anwendungen und nicht mit den Konzepten und Inhalten der Informatik auskennen.

In der Schweiz hat Informatik in der schulischen Ausbildung in den meisten Kantonen zur Zeit einen «ergänzenden» Charakter – in den meisten Fächern werden nur Informatikanwendungen betrachtet und gelehrt. Gesetzmässigkeiten der Informatik werden lediglich für einige wenige Schüler

Jürg Kohlas, Jürg Schmid, Carl August Zehnder (Hrsg.). informatik@gymnasium. Zürich: NZZ Libro 2013.

VSG-Mitglieder erhalten das Buch informatik@gymnasium zum Sonderpreis von Fr. 28.– (anstatt Fr. 38.–) direkt beim SVIA. Schicken Sie bitte ein Mail an beate.kuhnt@svia-ssie-ssii.ch mit dem Vermerk Ihrer VSG-Mitgliedsnummer.

**Les membres SSPES peuvent obtenir l'ouvrage informatique@gymnase au prix spécial de Fr. 28.– (au lieu de Fr. 38.–) auprès de la SSIE.
Veuillez envoyer un e-mail à beate.kuhnt@svia-ssie-ssii.ch en indiquant votre numéro de membre SSPES.**

im Ergänzungsfach Informatik auf Sek II-Stufe unterrichtet. Um dieses Defizit wettzumachen, wird dem Leser in diesem Buch aus verschiedenen Blickwinkeln bewusst gemacht, wie wichtig und unabdingbar die Einführung eines obligatorischen Grundlagenfaches Informatik vom Kindergarten bis zur Matura ist.

In sieben Kapiteln zeigen namhafte Informatikprofessoren unter anderem auf, was Informatik ist, welche Stellung die Informatik im Hinblick auf das Erreichen der Ziele des Maturitätsreglements (MAR) hat, wie die Informatik bereits schon in maturrelevanten Fächern wie der Mathematik vorhanden ist und wie die Einführung eines obligatorischen Grundlagenfaches Informatik aussehen könnte.

Dieses Buch richtet sich sowohl an Bildungspolitiker, Bildungsfachleute, Rektoren, Schulleiter, Lehrer als auch an alle jene, die sich von der Informationsgesellschaft und Informatik angesprochen fühlen. Es ist ein sehr empfehlenswertes Grundlagenwerk, dessen fundierte Erkenntnisse übersichtlich und verständlich dargestellt werden und zum sofortigen Handeln anregen.

informatique@gymnase – plaidoyer pour une nouvelle discipline fondamentale

Recension de Martina Vazquez, enseignante d'informatique, gymnases de Wiedikon et Aarau

L'informatique est une jeune science, qui s'est rapidement développée au cours des dernières années jusqu'à occuper une place importante dans notre vie. Impossible aujourd'hui de nous imaginer vivre sans elle. Les ordinateurs, Internet, portables, iPod, iPad et autres tablettes sont omniprésents dans notre quotidien. Cependant, la majeure partie des utilisateurs, s'ils maîtrisent les applications, ne sont familiers ni des concepts ni des contenus informatiques – ce qui peut s'avérer problématique.

Dans les écoles de la majorité des cantons suisses, l'informatique ne revêt qu'un caractère «complémentaire». Seules des applications sont prises en compte et enseignées dans les différentes disciplines, et les véritables fondements de cette science sont réservés aux quelques élèves du degré secondaire II qui choisissent l'option complémentaire Informatique. Dans le but de combler cette lacune, l'ouvrage propose un véritable plaidoyer en faveur de l'introduction – aussi importante que nécessaire – de l'informatique en tant que discipline fondamentale obligatoire du jardin d'enfants jusqu'à la maturité.

Au fil de sept chapitres, des professeurs d'informatique renommés montrent, entre autres, ce qu'est réellement l'informatique et le rôle qu'elle peut et doit jouer dans l'atteinte des objectifs du Règlement sur la reconnaissance des certificats de maturité gymnasiale (RRM). Le lecteur découvre l'importance de l'informatique pour des disciplines de maturité comme les mathématiques et se familiarise avec l'idée de son introduction en tant que branche fondamentale obligatoire.

informatique@gymnase s'adresse aussi bien aux autorités responsables de l'éducation et de la formation, aux spécialistes, aux recteur-trice-s, directeur-trice-s et enseignant-e-s, qu'à toutes celles et tous ceux qui s'intéressent à la société de l'information et à l'informatique. Cet ouvrage de référence, qui mérite d'être recommandé, présente de manière claire et compréhensible les réflexions, scientifiquement fondées, de ces auteurs – et encourage une mise en pratique immédiate.

éducation21

Les films dans l'enseignement des langues – Filme im Sprachunterricht

Die Stiftung éducation21 koordiniert und fördert Bildung für Nachhaltige Entwicklung (BNE) in der Schweiz: www.education21.ch

Filme für den Fremdsprachenunterricht zu globalen Themen und BNE:
www.filmeeinewelt.ch > Katalog > Filme für den Fremdsprachenunterricht

La fondation éducation21 coordonne et promeut l'éducation en vue d'un développement durable (EDD) en Suisse: www.education21.ch

Films autour d'enjeux mondiaux et de l'EDD pour l'enseignement des langues:
www.filmeeinewelt.ch > catalogue > L'enseignement des langues étrangères

Toutes les offres de formation continue en un seul clic

Dr. phil. Andreas Wittwen représente depuis 2010 la FORMI Saint-Gall dans le comité central de la société «WEBpalette», dont il a été nommé président en 2012. Contact: info@formi.ch

Plus moderne, plus claire, plus fonctionnelle – la plate-forme Internet webpalette.ch a été entièrement remaniée l'an dernier. Pour les enseignant-e-s de tous les degrés, son utilité est sans conteste, toutes les offres de formation continue de sept institutions étant réunies sur une seule page Internet. Le comité central de la société WEBpalette déploie tous ses efforts pour acquérir d'autres instances de formation pour ce portail Internet – et simplifier ainsi le choix des enseignant-e-s dans la jungle des offres de formation continue. Un gain de temps évident !

WEBpalette, une plate-forme Internet à l'intention des enseignant-e-s, a été créée en 1999. Elle est le fruit d'une collaboration entre différentes institutions, sous la houlette du centre suisse de formation continue WBZ CPS. Elle repose sur un principe séduisant, qui a conduit à la fondation de la société « WEBpalette », qui n'a rien perdu de son actualité : les enseignant-e-s de tous les degrés doivent pouvoir consulter sur une seule page Internet le plus grand nombre possible d'offres de formation continue proposées par différentes institutions. La gamme de possibilités pour le degré secondaire II, particulièrement large, est notamment présentée sur www.webpalette.ch par les instances suivantes :

- Centre suisse de formation continue WBZ CPS
- Université de Zurich / EPF Zurich (offre conjointe à l'intention des enseignant-e-s des écoles de maturité)
- Haute école pédagogique bernoise, Institut de formation continue
- Haute école pédagogique de Suisse centrale, Lucerne
- Haute école pédagogique zurichoise, formation continue pour les écoles professionnelles
- FORMI Saint-Gall, formation continue pour les enseignant-e-s saint-gallois-es du degré secondaire II
- Société Suisse des Professeurs de l'Enseignement Secondaire SSPES

La plate-forme WEBpalette évite aux enseignant-e-s une perte de temps considérable lors de la recherche – sur papier ou sur les pages Internet des diverses institutions de formation continue – des offres adaptées à leurs intérêts et à leurs besoins. Un seul clic suffit. Actuellement, près de 4000 enseignant-e-s consultent chaque mois la WEBpalette. L'an dernier, le site Internet a été entièrement remanié. Le CMS, qui ne répondait plus aux standards actuels, a été remplacé. Le site a par ailleurs été doté de nouvelles fonctions pratiques:

- un moteur de recherche autorisant un accès rapide et ciblé aux cours correspondant aux domaines souhaités,
- un abonnement à une newsletter permettant d'être informé par e-mail des nouvelles offres mises en ligne,
- et une fonction « Recommander » grâce à laquelle il est possible d'attirer l'attention de ses collègues sur des offres susceptibles de les intéresser.

Afin de continuer à renforcer la WEB palette, le Comité central déploie tous ses efforts pour en renforcer les fonctions techniques et encourager l'adhésion d'autres institutions de formation continue.

VEREIN SCHWEIZERISCHER GYMNASIALLEHRERINNEN UND GYMNASIALLEHRER VSG
SOCIETE SUISSE DES PROFESSEURS DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SSPES
SOCIETA SVIZZERA DEGLI INSEGNANTI DELLE SCUOLE SECONDARIE SSISS

CONGRES SION 23 - 26 OCT 2013 KONGRESS SITTEN

SCIENCE
CUISINE

Bussigny, Biel/Bienne, Wädenswil; mai / Mai / maggio 2013

Cet automne, les Sociétés suisses des profs de mathématiques/physique SSPMP et de biologie/chimie SSPSN organisent conjointement un congrès sur le thème « Science – Cuisine ».

Celui-ci se tiendra à Sion (Lycée-Collège de la Planta) du 23 au 26 octobre 2013. La présentation globale du congrès est accessible ici: www.science-cuisine.ch (resp. www.vsmp.ch ou www.sspsn.ch).

L'inscription se fera ensuite online au WBZ CPS.

Pour le comité d'organisation: Jean-Daniel Monod, président, Hansjürg Stocker, membre et président de la SSPMP et Klemens Koch, membre et président de la SSPSN

****

Diesen Herbst organisieren die Fachvereine Mathematik & Physik VSMP sowie Biologie & Chemie VSN gemeinsam einen Kongress zum Thema «Science – Cuisine».

Dieser findet vom 23. bis 26. Oktober in Sion (Lycée-Collège de la Planta) statt. Informationen finden Sie auf: www.science-cuisine.ch (bzw. www.vsmp.ch oder www.vsn.ch).

Die Anmeldung (online) wird via 'link' über die Website der WBZ CPS erfolgen.

Für das Organisationskomitee: Jean-Daniel Monod, Präsident, Hansjürg Stocker, Mitglied und Präsident des VSMP und Klemens Koch, Mitglied und Präsident des VSN

****

Il prossimo autunno verrà organizzato congiuntamente dalla Società svizzera degli insegnanti di matematica e fisica SSIMF e dalla Società svizzera degli insegnanti di biologia e chimica ASISN un congresso dal titolo «Science – Cuisine».

Esso avrà luogo a Sion (Lycée-Collège de la Planta) dal 23 al 26 ottobre.

Indirizzo : www.science-cuisine.ch (risp. www.vsmp.ch o www.asisn.ch).

L'iscrizione dovrà essere effettuata online a partire dal sito WBZ CPS.

Per il Comitato d'Organizzazione: Jean-Daniel Monod, Presidente, Hansjürg Stocker, Membro e Presidente dalla SSIMF e Klemens Koch, Membro e Presidente dalla ASISN

****

OrthoGramm und Texte!

Tamara Schmid, Deutschlehrerin am Bildungszentrum für Technik BZT in Frauenfeld

Monika Wyss, Heinz Hafner: Texte! Das Textsortenbuch. Bern: hep verlag ag, [12]2012. (176 S.) ISBN 978-3-03905-803-7; CHF 40.00 / €33,00.

Monika Wyss, Werner Kolb, Heinz Hafner: OrthoGramm. Ein Nachschlagewerk. Bern: hep verlag ag, [10]2012. (128 S.) ISBN 978-3-03905-828-0; CHF 28.00 / €23,00.

Monika Wyss, Werner Kolb, Heinz Hafner: OrthoGramm. Arbeitsheft. Bern: hep verlag ag, [7]2012. (96 S.) ISBN 978-3-03905-829-7; CHF 21.00 / €18,00.

Monika Wyss, Werner Kolb, Heinz Hafner: OrthoGramm. Lösungsvorschläge zum Arbeitsheft. Bern: hep verlag ag, [4]2012. (40 S.) ISBN 978-3-03905-830-3; CHF 15.00 / €13,00.

Ist es in Ordnung, in einer E-Mail eine saloppe Anrede zu wählen, beispielsweise «Gruäzi Herr X»? Derartige Fragen müssen aufgrund der Komplexität von Kommunikationssituationen meist differenziert beantwortet werden.

Im Deutschunterricht vermag dabei das im letzten Sommer neu aufgelegte Nachschlagewerk *Texte! Das Textsortenbuch* (bisher: *Deutsch. Ein Grundlagen- und Nachschlagewerk*) eine wertvolle Stütze zu sein. Dieses hat unter anderem im Bereich der E-Kommunikation Erweiterungen erfahren. Wie von den vorherigen Ausgaben gewohnt, sind die Hinweise so gestaltet, dass wichtige Aspekte genannt werden (bspw. Hinweis E-Mail: «auf durchgehende Kleinschreibung verzichten» [S. 51]), dennoch werden den Sprachbenutzern keine Sprachschablonen vorgelegt, welche deren Kreativität unnötig einschränken würden. Die Aktualisierung der Texte (bspw. aktuellere Daten) und Bilder verdeutlichen den Lernenden den Bezug zu ihrer Lebenswelt. Im Vordergrund der Erklärungen steht das Sprachbewusstsein. So werden beispielsweise in den einleitenden Abschnitten zur Verwendung der jeweiligen Textsorte auf Besonderheiten der Kommunikationssituation hingewiesen (bspw. E-Mail: u. a. Schnelligkeit, Wichtigkeit eines «adressaten- und sachbezogene[n] Formulieren[s]» [S. 51]). Eine beachtenswerte Neuerung ist diesbezüglich, dass die sprachlichen Funktionen in den nachfolgenden Erläuterungen explizit genannt werden (bspw. E-Mail, Form und Sprache: «Höflichkeitsform grossschreiben [Sie, Ihnen, usw.; Appell]» [S. 51]). Werden diese Funktionen mit den Lernenden bewusst thematisiert, sollten kommunikative Hürden durch das erarbeitete Sprachbewusstsein einerseits als solche erkannt, andererseits mit Haltung genommen werden.

Für die Neuauflage wäre es allerdings wünschenswert gewesen, dass die Autoren typografischen Gestaltungs(un)möglichkeiten mehr Aufmerksamkeit gezollt hätten, gerade auch in Hinblick auf die Funktionen der Kommunikation. So fehlen beispielsweise beim Comic (vgl. S. 38f.) und beim Nachruf (vgl. S. 114f.) jegliche Hinweise auf die typografische Gestaltung, obwohl sich mittels dieser Textsorten sehr gut für das Potenzial von Schriften sensibilisieren liesse.

Das bewährte Nachschlagewerk *OrthoGramm* wartet ebenfalls in aktualisierter Form auf. Insbesondere das Kapitel zur Textkohäsion haben die Autoren sinnvoll erweitert, so dass nun diese komplexe Thematik den Lernenden deutlicher als bisher vor Augen geführt wird. Die grafische Überarbeitung verhilft zu einem ruhigeren und übersichtlicheren Erscheinungsbild. Speziell zu betonen ist, dass sich nun ausserdem ein Arbeitsheft (mit Verweisen zu entsprechenden Kapiteln im Nachschlagewerk) und Lösungsvorschläge zur eigenständigen Kontrolle im Programm finden. Die Übungen ermöglichen ein Nachdenken über Sprache aus verschiedenen Perspektiven, so auch in Hinblick auf das Englische und Französische (vgl. Adjektiv, Pronomen). Dieser moderne Auftritt erleichtert wohl manch Lernendem die Sprachreflexion.

Deutsch am Gymnasium

Die Fuchs-Reihe neu
im Orell Füssli
Lernmedienprogramm

Neu Grundlagenbuch
inklusive Online-Version

LERNMEDIEN MIT SUBSTANZ

PRAXISERPROBT, STRUKTURIERT, VERSTÄNDLICH

Pascal Frey
Sprache und Kommunikation
Deutsch am Gymnasium 1
176 Seiten
CHF 32.-
978-3-03743-850-3

Beat Knaus
Einfach schreiben
Deutsch am Gymnasium 2
128 Seiten
CHF 31.-
978-3-03743-860-2

Pascal Frey
Literatur
Deutsch am Gymnasium 3
192 Seiten
CHF 32.-
978-3-03743-871-8

Pascal Frey
Wege zur Literatur
Deutsch am Gymnasium 4
128 Seiten
CHF 31.-
978-3-03743-880-0

orell füssli Verlag
www.ofv.ch / lernmedien

Bildungspolitische Kurzinformationen
Informations brèves sur la politique de l'éducation

Walter E. Laetsch

Statistik / Statistiques

Im Herbstsemester 2012/13 waren an den Schweizer Hochschulen 222 656 Studierende immatrikuliert: 62% davon an universitären Hochschulen, 38% an den Fachhochschulen, zu denen auch die Pädagogischen Hochschulen gehören.

Au semestre d'automne 2012/13, 222 656 étudiant-e-s étaient immatriculé-e-s dans les hautes écoles suisses, à savoir 62% dans les universités et 38% dans les hautes écoles spécialisées dont font également partie les hautes écoles pédagogiques.

Universitäten / Universités

Basel / Bâle

Die Universität Basel modernisiert ihr System der Professuren und orientiert sich bei Berufungen verstärkt am wissenschaftlichen Nachwuchs. Ein durchgängiges Evaluations- und Beförderungssystem erhöht die Flexibilität und gewichtet individuelle Leistung stärker als bis anhin. Der Universitätsrat hat zwei entsprechende Ordnungen genehmigt, mit denen die Neuerungen ab sofort in Kraft gesetzt werden.

L'Université de Bâle modernise son système de chaires et s'oriente davantage vers la relève scientifique. Un système général d'évaluation et de promotion améliore la flexibilité et donne plus d'importance aux performances individuelles. Le conseil de l'Université ayant adopté deux règlements à ce sujet, ces nouveautés seront immédiatement mises en pratique.

Luzern / Lucerne

Der Kanton Luzern beteiligt sich aus finanziellen Gründen nicht an den Kosten für den Aufbau der Wirtschaftsfakultät. Der auf Herbst 2014 geplante Start wird deshalb möglicherweise verschoben werden müssen.

Pour des raisons financières, le canton de Lucerne ne participe pas aux coûts engendrés par le développement de la faculté économique. Son inauguration, prévue pour l'automne 2014, devra sans doute être repoussée.

Eidgenössische Technische Hochschulen / Ecoles polytechniques fédérales

ETH Zürich / EPF Zurich

Die ETH Zürich erhält von der Werner Siemens-Stiftung zehn Millionen Franken für den Aufbau einer Professur für Tiefengeothermie. Damit kann die ETH ihre Initiative für diese vielversprechende Energietechnologie wunschgemäss rasch starten.

L'EPF Zurich a reçu dix millions de francs de la Fondation Werner Siemens pour l'établissement d'une chaire de géothermie des profondeurs. Cette somme lui permettra de lancer son projet consacré à cette technologie énergétique prometteuse.

Pädagogische Hochschulen / Hautes écoles pédagogiques

Ab August 2013 werden aus der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz (PHZ) die drei Hochschulen PH Luzern, PH Schwyz und PH Zug. Gleichzeitig sollen dabei die Studiengebühren ab dem Herbstsemester erhöht werden.

A partir d'août 2013, la haute école pédagogique de Suisse centrale sera divisée entre les hautes écoles pédagogiques de Lucerne, Schwyz et Zoug. Les taxes d'immatriculation seront augmentées à partir du semestre d'automne.

◆ ◆ ◆

Weil der Bund seinen Beitrag an das vom Bundesamt für Gesundheit im Jahre 2006 initiierte Kompetenzzentrum für Sexualpä-

dagogik und Schule an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz streicht, wird dieses geschlossen. Der Kanton Luzern kann diese Kosten nicht übernehmen. Auch hält er das Bedürfnis aus Bildungssicht für eher gering.

La Confédération ayant annulé sa contribution au centre de compétence pour l'éducation sexuelle à la haute école pédagogique de Suisse centrale, mis sur pied par l'Office fédéral de la santé publique en 2006, cette institution ferme ses portes. Le canton de Lucerne ne peut en porter les coûts et considère que, du point de vue de la politique de l'éducation, ce centre ne répond pas à un réel besoin.

Forschung / Recherche

Die eidgenössischen Räte genehmigen den Aktionsplan «Koordinierte Energieforschung Schweiz» mit Änderungen des Innovationsförderungsgesetzes, dank denen mehr Geld in die Forschung zu erneuerbaren Energien und zur Energieeffizienz fliessen.

Les Chambres fédérales adoptent le plan d'action « Recherche énergétique suisse coordonnée » et les modifications de la Loi sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation, grâce auxquelles la recherche en matière d'énergies renouvelables et d'efficience énergétique devrait bénéficier de plus de ressources financières.

Fachbereiche / Domaines spécialisés

Medizin / Médecine

Eine Volksinitiative «Mehr Ausbildungsplätze Humanmedizin» will die Kantone verpflichten, so viele Ärztinnen und Ärzte auszubilden, wie in der Schweiz langfristig benötigt werden.

L'initiative populaire fédérale « Davantage de places de formation en médecine humaine (Halte à la pénurie imminente de médecins !) » a pour objectif d'obliger les cantons à former un nombre de médecins permettant de répondre aux besoins nationaux sur le long terme.

Mittelschulen / Ecoles du degré secondaire II

Zürich / Zurich

Eine parlamentarische Initiative verlangt die Abschaffung der Aufnahmeprüfung für das Gymnasium. Bevorzugt seien heute Sprösslinge aus gebildeten und betuchten Familien.

Une initiative parlementaire demande l'abolition de l'examen d'entrée au gymnase qui, dans sa forme actuelle, privilégierait les enfants issus de familles éduquées et aisées.

◆ ◆ ◆

Im Kanton Zürich steigt bei unveränderten Übertrittsquoten aus der Volksschule die Zahl der Mittelschülerinnen und -schüler bis 2027 um 3000 an. Der Regierungsrat will zwei bis drei neue Mittelschulen bauen, auch Sanierungen erfordern zusätzliche Mittel. Man rechnet mit Investitionen von weit über einer Milliarde Franken.

Dans le canton de Zurich, avec des taux de passage au gymnase pour les élèves de primaire constants, le nombre d'élèves du degré secondaire II va augmenter de 3000 d'ici 2027. Le Conseil d'Etat souhaite deux à trois nouveaux gymnases et des travaux de rénovation sont prévus, ce qui nécessite des investissements évalués à plus d'un milliard de francs.

Volksschulen / Ecoles primaires

Der Zuger Kantonsrat überarbeitet das Schulgesetz. Gemäss der 2012 angenommenen Noteninitiative werden neu ab der 2. Klasse (bisher 4. Klasse) wieder Schulnoten erteilt werden.

Le Grand Conseil de Zoug révise la loi scolaire cantonale. Conformément à l'initiative sur les notes acceptée en 2012, des notes seront à nouveau données à partir de la 2e année (et non plus seulement à partir de la 4e).

◆ ◆ ◆

Im Kanton Zürich dürfen nur Eltern, die vorübergehend im Kanton wohnen, ihre Kinder an eine fremdsprachige Privatschule schicken, die sich nicht an den Lehrplan hält. Das Verwaltungsgericht weist einen Rekurs gegen dieses Reglement ab.

Theorie oder Praxis? Warum oder? Unsere Höheren Fachschulen bereiten Sie nach Ihrer Matura optimal auf den beruflichen Alltag vor. Die moderne Lernumgebung in unmittelbarer Nähe von Spitälern und mitten im Hochschulquartier macht unseren Standort äusserst attraktiv. Entdecken Sie das Careum Bildungszentrum als den besten Ort für eine höhere Ausbildung im Gesundheitswesen.

Höhere Fachschulen Pflege • biomedizinische Analytik • medizinisch-technische Radiologie • Operationstechnik • Dentalhygiene

Machen Sie sich ein Bild vor Ort:
www.careum-bildungszentrum.ch

Find us on Facebook

careum Bildungszentrum
Näher an der Praxis.

Dans le canton de Zurich, seuls les enfants dont les parents sont domiciliés dans le canton de manière temporaire ont le droit de fréquenter une école privée dispensant un enseignement en langue étrangère et ne suivant pas le plan d'étude cadre cantonal. Le tribunal administratif a rejeté un recours contre ce règlement.

◆ ◆ ◆

Die Zahl der Kinder an Sonderschulen wächst im Kanton Zürich in besorgniserregendem Masse. Mit einer Reihe von Massnahmen will der Kanton dieser Entwicklung entgegenwirken.

Le nombre d'enfants scolarisés dans les institutions de pédagogie spécialisée du canton de Zurich ne cesse de croître. Le canton souhaite freiner ce développement au moyen d'une série de mesures.

Verbände, Institutionen / Associations, institutions

Der Berufsverband der Aargauer Lehrpersonen alv will vor Gericht einen höheren Lohn erstreiten. Das Gericht muss entscheiden, ob die Löhne im Vergleich zu anforderungsreichen Tätigkeiten in der öffentlichen Verwaltung «systematisch zu tief» sind.

L'association cantonale des enseignante-e-s argovien-ne-s souhaite porter devant le tribunal sa revendication d'augmentation de salaire. Le tribunal devra décider si, dans l'administration publique, les salaires sont «systématiquement trop bas» au vu des exigences de la charge de travail.

◆ ◆ ◆

SCHULNETZ HEISST DIE LÖSUNG

Die webbasierte Administrationssoftware für alle Beteiligten – mit besonderen Vorteilen für Gymnasien und Fachmittelschulen.

schulnetz

www.schul-netz.com

Der Verein Gesundheitsbildung Schweiz gründet die erste «Schweizer Patientenuniversität». Mit ihr soll ein Vorlesungsangebot für jedermann angeboten werden, der sich für Gesundheitsfragen interessiert. Es sollen medizinische, gesundheitspolitische, volkswirtschaftliche und juristische Zusammenhänge aufgezeigt werden. Vorlesungszyklen sind an mehreren Standorten geplant.

Formation Santé Suisse (Gesundheitsbildung Schweiz) est à l'origine de la création de la première « Université des patients » de Suisse, dont le but premier est de dispenser des connaissances de base sur des questions de santé afin de permettre à chacun-e de pouvoir mieux dialoguer avec les médecins. La prévention et la sensibilisation sont un autre but de l'enseignement. L'université propose également des conférences à teneur plus politique ou juridique. Des cycles de cours sont prévus à divers endroits.

Verschiedenes / Divers

Studentische Organisationen, unterstützt durch linke Gruppierungen, wollen eine Volksinitiative lancieren, damit Einwohner des Kantons Zürich beim Besuch der Universität oder eine Fachhochschule keine Gebühren zahlen müssen.

Les organisations d'étudiant-e-s, soutenues par des groupements de gauche, envisagent de lancer une initiative demandant que les résident-e-s du canton de Zurich soient dispensé-e-s de taxes d'immatriculation à l'université et dans les hautes écoles spécialisées du canton.

◆ ◆ ◆

Der Zürcher Kantonsrat beschliesst eine Änderung des Volksschulgesetzes, das Anpassungen im Bereich der Sonderschulung vornimmt und eine Minimalgrösse der Schulpsychologischen Dienste festlegt.

Le Grand Conseil zurichois a décidé une modification de la loi sur l'école primaire, portant notamment sur des ajustements dans le domaine de l'éducation spécialisée et sur une taille minimale pour les services de psychologie scolaire.

Internationale Nachrichten / Nouvelles internationales

Dänemark / Danemark

Weil sich die Sozialpartner nicht auf Arbeitszeitregelungen einigen konnten, wurden kommunal und staatlich angestellte Lehrer von ihren Schulen vier Wochen lang ausgesperrt. Davon betroffen waren rund 870 000 Schülerinnen und Schüler. Mit einem Sondergesetz soll der Konflikt beigelegt werden. Für Lehrer sollen dieselben Arbeitsbedingungen gelten wie für die übrigen öffentlichen Angestellten.

Les partenaires sociaux ne parvenant pas à s'entendre au sujet des règlements de temps de travail, les enseignant-e-s engagé-e-s par les communes et l'Etat ont été exclu-e-s de leurs établissements pendant quatre semaines, ce qui a affecté près de 870 000 élèves. Une loi extraordinaire, stipulant que les enseignant-e-s doivent bénéficier des mêmes conditions de travail que les autres fonctionnaires publics, devrait permettre de résoudre le conflit.

USA / Etats-Unis

Zehntausende von Studierenden in Kalifornien können ihr Studium nicht abschliessen, da viele Vorlesungen überbelegt sind. Online-Kurse könnten Abhilfe schaffen, doch sehen Kritiker die akademische Qualität gefährdet.

Des dizaines de milliers d'étudiant-e-s californien-ne-s ne peuvent terminer leurs études, de nombreux cours étant surpeuplés. Des cours en ligne pourraient constituer une solution, mais des critiques y voient une menace pour la qualité académique.

Abgeschlossen: 14. Mai 2013
Walter E. Laetsch
Terminé: 14 mai 2013
(traduction par VSG – SSPES – SSISS)

Liebe Leserin, lieber Leser,

Der wbz preis | prix cps ist mittlerweile etabliert und wird alle zwei Jahre ausgeschrieben. Dieser zeitliche Abstand bietet die Gelegenheit, das Thema des Preisausschreibens nochmals aufzunehmen und in Form von Weiterbildungsangeboten zu vertiefen. 2011 wurde der Preis zum Thema «Kommunikation an der Schule» ausgeschrieben – im September 2013 findet ein Weiterbildungskurs dazu statt. In diesem Jahr haben zwar nur wenige Wettbewerbseingaben zum Thema **«Räume zum Lernen, Lehren und Leben»** den Weg zu uns gefunden. Wir sind dennoch von den eingereichten Projekten begeistert. An der Preisverleihung, sie findet am 20. September 2013 in Bern statt, werden wir die Eingaben von zwei Schulen näher vorstellen und sie mit insgesamt 10'000 Franken auszeichnen. Übrigens sind alle interessierten Personen herzlich eingeladen – sind Sie dabei? Wir freuen uns auf Sie!

Marlies Eggen, Kommunikation WBZ CPS

Aktuelle Informationen zum Preis und zur Preisverleihung finden Sie unter **www.wbz-cps.ch**

wbz preis | prix cps

Chères lectrices, chers lecteurs,

Au fil du temps, le wbz preis | prix cps s'est établi ; il a dorénavant lieu tous les deux ans. Ce laps de temps permet de reprendre le thème du concours et de l'approfondir sous la forme d'offres de formation continue. En 2011, le concours avait pour thème «La communication de l'école » et en septembre 2013 un cours de formation continue traitant ce thème aura lieu.
Cette année, nous avons réceptionné peu de dossiers sur **« Des espaces pour apprendre, enseigner et vivre »**. Les projets reçus ont toutefois suscité notre enthousiasme. Lors de la remise du prix, le 20 septembre 2013 à Berne, nous présenterons les projets de deux écoles et leur remettrons à chacune une récompense d'une valeur totale de 10'000 francs. Il va de soi que toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées à participer à l'événement. Joignez-vous à nous ! Nous serions très heureux de vous compter parmi nous!

Marlies Eggen, Communication WBZ CPS

Vous trouverez **les informations** concernant le prix et la remise du prix sur notre site internet **www.wbz-cps.ch**

2. FMS-Tagung zum Thema «Herausforderungen der FMS: Punkten mit Sozialkompetenzen»

7. + 8. November 2013, Freiburg

Die FMS erfreut sich steigender Nachfrage und verstärkter Anerkennung durch Schüler/innen, Eltern, Lehrpersonen und Betriebe. Das Thema dieser zweiten Tagung fokussiert auf die anerkannte Stärke der FMS-Absolvent/innen, nämlich deren Sozialkompetenzen, und wie die Lehrpersonen deren Erwerb unterstützen können.
Informationen zum Programm und Anmeldung:
www.wbz-cps.ch ► Veranstaltungen

2ème Colloque ECG sur le thème « Défis de l'ECG : marquer des points grâce aux compétences sociales »

7 et 8 novembre 2013, Fribourg

Les ECG se réjouissent de l'augmentation de la fréquentation scolaire et de la reconnaissance dont elles bénéficient auprès des élèves, des parents, des enseignant-e-s et des entreprises. Le thème de ce deuxième colloque se focalise sur les points forts avérés des diplomé-e-s ECG, à savoir les compétences sociales et la manière dont les enseignant-e-s peuvent renforcer leurs acquisitions.
Informations, programme et inscription sous :
www.wbz-cps.ch ► manifestations

Kontakt / Contact :
Renata Leimer, wissenschaftliche Mitarbeiterin / Vizedirektorin WBZ CPS, collaboratrice scientifique / vice-directrice WBZ CPS
Tel./tél. 031 320 16 70, leimer.renata@wbz-cps.ch

WBZ CPS, Haus der Kantone, Speichergasse 6, Postfach, 3000 Bern 7
WBZ CPS, Maison des cantons, Speichergasse 6, Case postale, 3000 Berne 7
Tel. / tél. 031 320 16 80, Fax 031 320 16 81, e-mail / courriel : wbz-cps@wbz-cps.ch

wbz cps

1ère journée de réflexion « Usages des médias, de l'image et des TIC au Secondaire II »

18 septembre 2013 à Martigny

Comment tenir compte des acquis du Plan d'étude romand et du Lehrplan 21 ? Le WBZ CPS et la Société suisse de l'informatique dans l'enseignement (SSIE-SVIA-SSII) organisent, avec le soutien financier de la fondation Hasler, une journée de réflexion qui aura lieu le 18 septembre 2013 à Martigny. Cette journée permettra aux principaux acteurs du Secondaire II de Suisse romande de mieux saisir la complexité des évolutions en cours dans la société de l'information, de confronter leur point de vue et de réfléchir à des pistes d'actions pour ajuster les institutions scolaires aux transformations rapides en cours dans la société de l'information.

Le programme détaillé et les inscriptions sont en ligne sous www.wbz-cps.ch ► manifestations

Contact :
Marie-Thérèse Rey, responsable du projet WBZ CPS
tél. 078 632 30 63, rey.marietherese@wbz-cps.ch

Veranstaltungen | Manifestations

4. Sprachentagung EHB und WBZ CPS «Medien im Fremdsprachenunterricht»
30. August 2013, Bern
Die Tagung richtet sich an Lehrpersonen aller Sprachen.
Informationen und Anmeldung:
www.wbz-cps.ch ► Veranstaltungen

4ème Journée des langues IFFP et WBZ CPS «Les médias dans l'enseignement de langues étrangères»
30 août 2013, Berne
La journée est destinée à toutes et tous les enseignant-e-s de langues. **Informations et inscription :**
www.wbz-cps.ch ► manifestations

Preisverleihung wbz preis | prix cps 2013
20. September 2013, Bern
Interessierte Personen sind herzlich zur Preisverleihung mit anschliessendem Apéro am Freitag, 20. September 2013, 18.15 Uhr im Haus der Kantone in Bern eingeladen. **Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite: www.wbz-cps.ch ► wbz preis | prix cps**

Remise du wbz preis | prix cps 2013
20 septembre 2013, Berne
Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées à la remise du prix et à l'apéritif. Date, heure et lieu: Vendredi 20 septembre 2013, 18h15, Maison des cantons à Berne. **Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre site Internet : www.wbz -cps.ch ► wbz preis | prix cps**

Kongress VSG / Congrès SSPES / Congresso SSISS «Science – Cuisine»
23. – 26. Oktober / 23 – 26 octobre / 23 – 26 ottobre 2013, Sion
Fächerübergreifender Kongress für Lehrpersonen der Naturwissenschaften und der Mathematik der Sekundarstufe II und an weitere Interessierte anderer Fachbereiche.
Congrès interdisciplinaire destiné aux professeurs de sciences et de mathématiques de l'enseignement secondaire supérieur ainsi qu'aux personnes intéressées enseignant d'autres disciplines.
Il Congresso interdisciplinare si rivolge ai professori di scienze e matematica delle medie superiori come pure agli interessati che insegnano altre materie.
Informationen und Anmeldung / informations et inscription / informazioni e inscrizioni : www.science-cuisine.ch

Weitere Informationen zu diesen Veranstaltungen sind auf unserer Website aufgeschaltet.
D'autres informations sur ces manifestations sont publiées sur notre site internet.

Gymnasium Helveticum

Zeitschrift für die schweizerische Mittelschule
Revue de l'enseignement secondaire suisse
Rivista della scuola secondaria svizzera

67. Jahrgang 2013 ISSN 0017-5951

Erscheint 5 × jährlich / Paraît cinq fois par an:
6.2., 24.4., 19.6., 18.9., 4.12.2013

Herausgeber / Éditeur
Verein Schweizerischer Gymnasiallehrerinnen und Gymnasiallehrer (VSG)
Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire (SSPES)
Società svizzera degli insegnanti delle scuole secondarie (SSISS)

Sekretariat / Secrétariat
VSG–SSPES–SSISS, Sekretariat, 3000 Bern
Tel. 056 443 14 54, Fax 056 443 06 04,
E-Mail: information@vsg-sspes.ch
Internet: www.vsg-sspes.ch

Verlag / Édition
VSG–SSPES–SSISS, 3000 Bern
Tel. 056 443 14 54, Fax 056 443 06 04,
E-Mail: information@vsg-sspes.ch
Alle Rechte vorbehalten. Die Zeitschrift und ihre Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Le magazine et tous les articles et illustrations qu'il contient sont protégés par la loi. Toute utilisation en dehors des strictes limites de la loi sur les droits d'auteur est illicite et répréhensible sans l'accord de la rédaction. Ceci est valable particulièrement pour les reproductions, traductions, micro-films et pour la mise en mémoire et le traitement sur des programmes et des systèmes électroniques.

Redaktion / Rédaction
Verantwortliche Redaktorin:
Denise Martin, Hofmatt 42, 5112 Thalheim AG, Tel. 056 443 06 03
Fax 056 443 06 04, E-Mail: gh.vsg@bluewin.ch
www.vsg-sspes.ch
Rédactrice romande: Maud Renard, E-Mail: renard_maud@hotmail.com

Druck / Impression
SCHELLING AG
Nordringstrasse 16, CH-4702 Oensingen, Tel. 058 360 44 00, Fax 058 360 42 01

Inserate / Annonces
Lenzin + Partner GmbH, Inserat-Agentur, Postfach, 4653 Obergösgen
Tel. 062 844 44 88, Fax 062 844 44 89, www.lenzinundpartner.ch

Preise für Inserate und Beilagen / Prix pour les annonces et les annexes
www.vsg-sspes.ch > Gymnasium Helveticum > Mediadaten

	Redaktionsschluss Délai rédactionnel	Inserateschluss Délai annonces	Erscheinungsdatum Date de parution
1/13	02.01.2013	21.01.2013	06.02.2013
2/13	18.03.2013	08.04.2013	24.04.2013
3/13	14.05.2013	03.06.2013	19.06.2013
4/13	14.08.2013	02.09.2013	18.09.2013
5/13	30.10.2013	18.11.2013	04.12.2013

Hier könnte Ihr Inserat stehen.
Diese Inseratgrösse kostet nur Fr. 250.–

Didacta Suisse Lausanne, eine neue Fachmesse für die Bildungsprofis der Romandie

Dieses Jahr findet zum ersten Mal die Bildungsmesse Didacta Suisse in Lausanne statt. Während drei Tagen können sich Lehrpersonen, Schulleiter und Ausbildner über neuste Trends im Bildungsbereich orientieren. In einem Forum, das von Bildungsfachleuten geleitet wird, werden aktuelle und für die Schule relevante Themen diskutiert. Die Didacta Suisse Lausanne findet statt vom 20. bis zum 22. November im Messezentrum Beaulieu Lausanne.

Die Didacta Suisse Lausanne ist eine neue Plattform für Bildungsprofis aus der Romandie. Angesprochen werden sollen Lehrpersonen von der Kindergarten- bis zur Tertiärstufe. Diese Messe will ein Ort der Entdeckungen und der Inspiration sein, wo Bildungsexperten neue Lehrmittel, Verbrauchsmaterial oder Mobiliar für ihren Unterricht sichten, ausprobieren und testen können. Materialverantwortliche oder Schulleiter, die Schulhäuser einrichten müssen, erhalten an der Messe einen guten Überblick über das aktuelle Angebot der Einrichter.

Als zentrales Element der Fachmesse, veranstaltet die Didacta Suisse Lausanne mit Hilfe von Bildungsexperten aus der Romandie ein Forum. Auf dieser Plattform werden aktuelle und kontroverse Themen diskutiert wie: Die Bewertung von Wissen, MOOCs (Massive Open Line Courses) und die gesellschaftliche und kulturelle Bedeutung des Gymnasiums. Auch die laufende Digitalisierung unserer Gesellschaft und ihre Auswirkungen auf die Schule werden im Forum diskutiert. Dabei geht es nicht nur um technisches Wissen und den Umgang mit neuen Tools. Es geht vielmehr um die Frage, wie neue Trends ganz konkret im Unterricht integriert werden können. Denn nur so kann die Schule ein Ort bleiben, wo Schülerinnen und Schüler auf die Welt von morgen vorbereitet werden.

Die Fachmesse Didacta Suisse Lausanne findet alternierend zur Didacta Schweiz Basel jeweils in den ungeraden Jahren statt.

Weitere Informationen:
www.didacta-lausanne.ch
E-mail: info@didacta.ch

Didacta Suisse Lausanne, un nouveau salon spécialisé pour les professionnels de la formation en Suisse romande

Cette année, le salon de la formation Didacta Suisse aura lieu pour la première fois à Lausanne. Durant trois jours, les membres du corps enseignant, les directeurs d'établissements scolaires et les formateurs pourront s'informer sur les dernières tendances du secteur de la formation. Un forum, préparé avec l'appui de spécialistes du domaine, abordera des thèmes actuels et pertinents en matière d'enseignement. Didacta Suisse Lausanne aura lieu du 20 au 22 novembre à Expo Beaulieu à Lausanne.

Didacta Suisse Lausanne est une nouvelle plate-forme destinée aux professionnels de la formation de Suisse romande. Le salon s'adresse aux membres du corps enseignant, depuis le jardin d'enfants jusqu'à l'université. Il se veut un lieu de découverte et d'inspiration qui doit permettre aux professionnels de la formation d'examiner et de tester de nouveaux supports didactiques pour leur enseignement ou du mobilier. Le salon offre aux responsables de matériel pédagogique ou aux directeurs d'établissements scolaires un large aperçu de l'offre actuelle.

Un forum, organisé par Didacta Suisse Lausanne avec le soutien d'experts de la formation suisse romande, constituera l'élément central du salon. Cette plate-forme permettra d'aborder des thèmes actuels tels que l'évaluation des connaissances, les MOOCs (Massive Open Line Courses) ainsi que l'importance du gymnase pour la culture citoyenne. Le forum abordera également la question de l'influence continue des technologies numériques sur notre société et ses effets sur l'école. Il ne sera pas seulement question d'évoquer les sujets relatifs aux connaissances techniques et à l'emploi des nouveaux outils mais bien plutôt de déterminer de quelle manière l'enseignement doit intégrer les nouvelles tendances. Ce n'est qu'ainsi que l'école sera à même de demeurer un lieu apte à préparer les élèves au monde de demain.

Le salon Didacta Suisse Lausanne a lieu toutes les années impaires en alternance avec Didacta Schweiz Basel.

Pour davantage d'informations:
www.didacta-lausanne.ch
E-mail: info@didacta.ch

Didacta Suisse Lausanne, ein Ort der Begegnung und des Austausches für Lehrpersonen

Didacta Suisse Lausanne, un lieu de rencontres et d'échanges pour le corps enseignant

Infoveranstaltungen 2013

- ▸ Bachelor of Science in Pflege
- ▸ Bachelor of Science in Physiotherapie
- ▸ Bachelor of Science in Ernährung und Diätetik
- ▸ Bachelor of Science Hebamme

Inselspital, Kinderklinik, Auditorium Ettore Rossi, 3008 Bern

– Mittwoch, 18. September 2013	16.00 bis ca. 18.45 Uhr
– Mittwoch, 6. November 2013	16.00 bis ca. 18.45 Uhr
– Dienstag, 10. Dezember 2013	16.00 bis ca. 18.45 Uhr

Anmeldung und weitere Informationen:
www.gesundheit.bfh.ch/zulassung

Kontakt und Rückfragen:
+41 31 848 35 35
zulassung.gesundheit@bfh.ch

Berner
Fachhochschule

▸ Gesundheit